

مدونة قواعد السلوك



هدفنا هو اكتشاف
إمكانيات جديدة من
خلال إعادة تصوُّر ما
يمكن أن تُقدِّمه
AIG لك.

قيمنا وكيف نُطبِّقها
على أرض الواقع:

توليُّ المسؤولية

- نضع توقعات واضحة
- نتولَّى زمام المبادرة
- نتحمَّل المسؤولية

ضع المعيار

- نُقدِّم الجودة العالية—دائمًا
- نُركِّز على العميل
- نتولَّى الريادة في المجال

الفوز معًا

- نحن أقوى معًا
- نتحلَّى بالانسجام
- نحن فريق واحد

كُن حليفاً

- نسعى جاهدين إلى التحلِّي بالشمول
- نستمع ونتعلَّم
- أفعالنا تتحدَّث عنا

فعل الصواب

- تتصرَّف بنزاهة
- نحن مثلاً يُحتذى به
- نرتقي بمجتمعاتنا

جدول المحتويات

28	التزاماتنا تجاه مساهميننا	4	رسالة المدير التنفيذي
29	التقارير المالية والضريبية	4	رسالة مسؤول الامتثال الرئيس
29	سجلات العمل الدقيقة	5	الوفاء بالتزاماتنا
29	إدارة السجلات	6	ما الغرض من مدونة قواعد السلوك؟
30	حماية موارد شركة AIG	6	على من تُطبق هذه المدونة؟
30	الممتلكات المادية	7	المسؤوليات الفردية
30	الأمن الشخصي	7	مسؤوليات المديرين الإضافية
30	أمن السفر	8	طرح التساؤلات والمخاوف
30	الملكية الفكرية	10	سياسة منع الانتقام
31	المعلومات مسجلة الملكية/ الأسرار التجارية/المعلومات السرية	10	الإجراءات التأديبية
31	الأموال	10	الإعفاءات من المدونة
32	موارد شركة AIG التقنية	12	التزاماتنا تجاه بعضنا البعض
34	التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة	13	التنوع والمساواة والشمول في أعمالنا العالمية
35	الاستدامة	13	احترام الآخرين
35	المواطنة العالمية لشركتنا	13	احترام حقوق الإنسان
36	الأنشطة السياسية	14	بيئة عمل خالية من التحرش والتهريب
36	تداول الأوراق المالية	14	مكان عمل سليم وصحي وآمن
37	مكافحة غسل الأموال	14	تعاطي الكحول والمخدرات
37	العقوبات الاقتصادية وقوانين مناهضة المقاطعة والرقابة على الصادرات	15	خصوصية الموظف
38	التواصل مع عامة الناس	18	التزاماتنا في سوق العمل
38	التواصل مع الجهات التنظيمية والمسؤولين الحكوميين	19	خصوصية العملاء وأمن البيانات
38	وسائل التواصل الاجتماعي	20	تضارب المصالح
38	الشركات الحكومية	20	فرص الشركة
39	مكافحة الرشوة والفساد	20	العلاقات الشخصية
		20	الأنشطة الخارجية
		21	الهدايا والخدمات الترفيهية
		22	تقديم الهدايا والخدمات الترفيهية للمسؤولين الحكوميين
		23	العلاقات مع شركائنا في العمل
		23	تنويع المؤثرين
		24	المعاملة العادلة
		25	المنافسة العادلة ومكافحة الاحتكار
		26	المعلومات التنافسية

يشير الاختصار "AIG" عند استخدامه في مدونة قواعد السلوك هذه إلى اسم شركة American International Group, Inc. وشركاتها التابعة في شتى أرجاء العالم. قد يوجد لدى وحدات وقطاعات العمل الأخرى مدونات أخرى متوافقة مع مدونة قواعد السلوك هذه أو أكثر صرامة منها. قد تفرض تلك المدونات مزيداً من المسؤوليات على الموظفين العاملين في تلك الوحدات والقطاعات. أي مخاوف متعلقة باحتمال وجود تعارض بين أحد أحكام مدونة قواعد السلوك هذه والقوانين المحلية يتعين تصعيدها إلى مسؤول الامتثال.

رسالة من رئيس مجلس الإدارة والمدير التنفيذي

الزملاء الأعزاء،



توضح مدونة قواعد السلوك في AIG المبادئ الأخلاقية والسياسات الموضوعة لجميع الزملاء في الشركة والتي ترشدنا لكيفية التعامل مع بعضنا البعض ومع عملائنا وشركاء التوزيع والجهات الرقابية وغيرهم من أصحاب المصالح. وتُشكل هذه المدونة، مع حكمك الرشيد، واتخاذك للقرارات، البوصلة التي توجه أفعالك وقراراتك.

بينما نعمل على تطوير مستقبل شركة AIG، نشكركم على التزامكم بالحفاظ على القيم الأخلاقية العالية والنزاهة في AIG.

بيتر زافينو

رئيس مجلس الإدارة والمدير التنفيذي

إنّ الالتزام بالأخلاق والنزاهة المهنية هو محور التركيز الأساسي لأعمالنا في AIG وهنا تكمن الأهمية البالغة لمدونة قواعد السلوك الخاصة بنا. إن القيام بما هو صحيح دائماً والحفاظ على بيئة آمنة تشجع الزملاء على الإعجاب عن مخاوفهم يُشكلان أمراً بالغ الأهمية في كسب ثقة أصحاب المصلحة والحفاظ عليها.

يجسد بيان أهداف وقيم شركة AIG دليلاً توجيهياً لأفعال شركتنا وموظفينا على حد سواء، ويتمحور ذلك البيان في جوهره حول اكتشاف آفاق جديدة وتصوّر ما يمكن لشركة AIG تقديمه لك. وإن قيمنا المتمثلة في تحقيق النجاح بالعمل معاً، والاضطلاع بالمسؤولية، وإرساء معايير التميز، وفعل الصواب، وتقديم الدعم والمناصرة إنما ترسي توقعات واضحة لمقتضيات العمل في شركة AIG وتشجع على انتهاج السلوكيات اللازمة لتحقيق التغيير والنجاح على المدى الطويل.

رسالة من مسؤول الامتثال العالمي الرئيسي

الزملاء الأعزاء،



أؤمسؤول الموارد البشرية، أؤمسؤول الامتثال. كما نرجو منك التحدث إلينا إذا رأيت شيئاً قد لا يتماشى مع المبادئ الأخلاقية الموضحة في المدونة.

نشكركم على الاستمرار في التمسك بثقافة التميز في شركة AIG وتقيدكم المستمر بمدونتها لقواعد السلوك. إن جهودنا المبذولة تمنح الثقة لعملائنا، وشركاء التوزيع، والجهات الرقابية، وغيرهم من أصحاب المصالح، في مقدرة AIG ومصداقيتها.

كارين نيلسون

النائبة الأولى للرئيس

مسؤول الامتثال الرئيسي العالمي

تحتوي مدونة قواعد السلوك في AIG على القواعد والمبادئ التوجيهية التي يتعين على كل منّا أن يضعها نصب عينيه عند الانخراط في الأنشطة اليومية.

تعكس مدونة قواعد السلوك أهداف وقيم شركة AIG وتوضح القوانين واللوائح التي تنظم أنشطتنا التجارية. وبالامتثال لهذه المبادئ، فإننا نحافظ على سمعة شركة AIG لتحقيق مبدأ الشفافية وتعزيز ثقافة الالتزام بالأخلاق والنزاهة.

صُممت هذه المدونة لقواعد السلوك لمساعدتك على فعل الصواب. وعلى الرغم من أنها تقدم إرشادات في معظم المواقف، إلا أنها ليست مصدراً شاملاً للمعلومات. إذا كان لديك أسئلة تتعلق بموقف معين أو عمل أو وظيفة معينة ليست واضحة بالنسبة إليك، فيُرجى التواصل مع مديرك،

الوفاء بالتزاماتنا

يقوم عمل شركة AIG على أساس تعهدنا بدعم منتجاتنا وخدماتنا. إن النزاهة الشخصية والمهنية ضرورية للوفاء بتعهداتنا وحماية سمعتنا.

إن الوفاء بالتزاماتنا هو أمر في غاية الأهمية لموظفينا وعملائنا وشركائنا في التوزيع والأعمال الأخرى والجهات الرقابية ومساهميننا والمجتمعات التي نقيم ونعمل فيها.

الوفاء بالتزاماتنا

ما الغرض من مدونة قواعد السلوك؟

تشتمل مدونة شركة AIG لقواعد السلوك (المشار إليها بمصطلح "المدونة") على توجيهات أخلاقية لمزاولة العمل في شتى فروع شركة AIG ومقارها. وتعد المدونة مصدراً للمعلومات لجميع المسؤولين والموظفين في AIG. لا تتناول هذه المدونة كل القضايا التي قد نواجهها، إلا أنها تقدم إرشادات وموارد تتجلى فائدتها عندما يتعذر علينا اتخاذ الخيار الصحيح. يمكن الاطلاع على مزيد من المعلومات - من بينها القواعد والسياسات ذات الصلة - في الروابط الموجودة في هذا المستند وكذلك ضمن سياسات شركتنا.

لقد وُضعت هذه المدونة بناءً على الالتزامات التي نقدمها لكل مجموعة من المجموعات التالية:

- إن زملاءنا يثقون في أننا نقدرهم ونحترمهم.
- إن عملاءنا وشركائنا في التوزيع والأعمال يثقون في نزاهتنا.
- الجهات الرقابية التي تنتظر منا التحلي بالشفافية والتصرف بنزاهة.
- مساهمونا الذين يثقون في إدارتنا.
- المجتمعات في شتى أنحاء العالم التي تعتمد علينا أن نكون شركة مواطنة مسؤولة.

على من تسري هذه المدونة؟

تسري المدونة على جميع المسؤولين والموظفين في AIG. تسري المدونة على جميع المسؤولين والموظفين في AIG. إن بعض شركاء العمل مع AIG - مثل الوكلاء والمستشارين - يُمثّلون AIG أمام العامة، ونأمل منهم أن يلتزموا بروح المدونة، وكذلك مدونة AIG لقواعد السلوك للأطراف الأخرى، ومدونة AIG لقواعد السلوك للموردين وأي أحكام تعاقدية سارية، عند التعامل بالنيابة عن شركات AIG.

تُعد AIG مؤسسة ضخمة، ومع ذلك يوحدنا جميعاً التزامنا التام بالوفاء بوعدونا. يقع على عاتق كل منا مسؤولية استحقاق ودعم الثقة التي منحها إياها الآخرون.

يمكن الاطلاع على أحدث نسخة من المدونة على الموقع الإلكتروني [لحوكمة الشركات](#) التابع لمجموعة AIG. يجوز تعديل المدونة من وقت لآخر؛ وتصبح هذه التعديلات سارية فور نشرها.



الوفاء بالتزاماتنا

المسؤوليات الفردية

إن الوفاء بمسؤولياتنا يمكّننا من النجاح والتطور في الوقت الحاضر أو في المستقبل. من المنتظر من كل منا:

- فهم هذه المدونة والعمل وفقاً لها، ووفقاً لسياسات شركة AIG، والقوانين واللوائح المعمول بها.
- السعي للحصول على الإرشادات من الإدارة، أو مسؤولي الامتثال، أو المستشار القانوني في شركة AIG عندما يكون لدينا أي تساؤلات.
- إبلاغ الإدارة أو أحد الموارد المدرجة في الصفحة التالية على الفور عن أي مخاوف بشأن احتمال وجود أي انتهاكات لهذه المدونة أو لسياسات شركة AIG أو للقوانين واللوائح المعمول بها.
- المشاركة في التدريبات على السلوكيات الأخلاقية والامتثال لمواكبة المعايير الحالية وما هو متوقع من شركتنا.
- التعاون بالكامل بشأن أي تحقيقات داخلية.

لا يمكن قبول أي سبب، بما في ذلك الرغبة في الوفاء بأهداف الأعمال، كعذر لانتهاك هذه المدونة أو لسياسات AIG أو القوانين أو اللوائح.

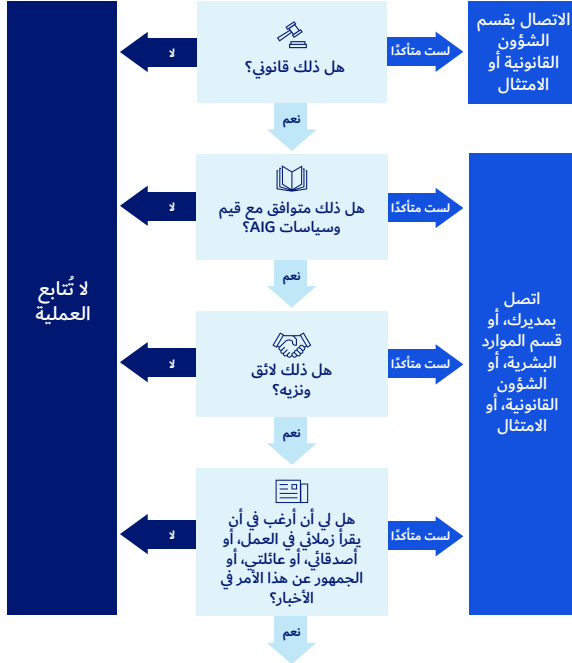
مسؤوليات المديرين الإضافية

من المنتظر من كل مدير الوفاء بالمسؤوليات الإضافية التالية:

- أن يعمل كمثال يُحتذى به يُطبّق أسمى المعايير الأخلاقية ويخلق ثقافة قوامها الثقة، والشرف، والنزاهة ويحرص على استدامتها.
- أن يكون مصدراً للمعلومات للموظفين. أن يتأكد من فهم الموظفين لمضمون وكيفية تطبيق هذه المدونة، وسياسات AIG، والقوانين واللوائح السارية خلال عملهم اليومي.
- اجعل نفسك متاحاً للموظفين لعرض المشاكل، أو الشكاوى، أو التظلمات، في بيئة آمنة ومأمونة وعزز سياسة عدم الانتقام التي تتبعها AIG. أن يتأكد من حل تلك المسائل بعدل وفي أسرع وقت ممكن.
- أن يطلب المساعدة من مدراء آخرين أو المستشار القانوني أو مسؤولي الامتثال أو أخصائي الموارد البشرية في AIG عندما يكون غير متأكد من الرد المناسب على أي موقف أو الإبلاغ عن ذلك من خلال خط المساعدة على الامتثال في AIG.
- أن يتخذ الخطوات الاستباقية. أن يتخذ إجراءات معقولة لمنع سوء السلوك وتحديده. أن يبلغ عن المواقف التي قد تؤثر على قدرة الموظفين على التصرف بشكل أخلاقي بالنيابة عن AIG.

الاختبار الرئيسي

لاتخاذ القرارات الأفضل



يبدو أن قرارك يتوافق مع المدونة.

إذا كانت لديك أي أسئلة أخرى، فيمكنك التواصل دائماً مع مديرك، أو قسم الموارد البشرية، أو الشؤون القانونية، أو الامتثال.

الوفاء بالتزاماتنا

طرح التساؤلات والمخاوف

معظم المخاوف المحتمل مواجهتها في العمل يمكن حلها من خلال التحدث إلى الإدارة أو الموارد البشرية أو قسم علاقات الموظفين أو مسؤول الامتثال المختص والتعاون معهم. علاوة على ما سبق، قد يطرح الموظفون تساؤلات أو يعرضون ما لديهم من مخاوف أو يبلغون عن حالات عدم الامتثال لهذه المدونة أو لسياسات AIG أو القوانين واللوائح السارية، وذلك عن طريق الاتصال بأي مما يلي:

- مجموعة AIG للامتثال العالمي على الرقم 1 646 857-1877 + أو البريد الإلكتروني corporatelegalcompliance@aig.com.
 - خط المساعدة على الامتثال في شركة AIG على الرقم: 1 877 2210-244 + أو عبر الموقع الإلكتروني www.aigcompliancehelpline.com، أو مسح رمز الاستجابة السريعة الوارد أدناه، مع مراعاة القوانين المحلية. يعمل في خط المساعدة على الامتثال طرف خارجي مستقل يقدم تقارير خطية إلى مجموعة الامتثال العالمية في شركة AIG. يمكن الاتصال بخط المساعدة بدون الكشف عن هويتك - بموجب القوانين المحلية - وبكافة اللغات الرئيسية.
- بالنسبة للقضايا المتعلقة بالحسابات، أو ضوابط المحاسبة الداخلية، أو مسائل التدقيق، يمكن للموظفين الاتصال بأيٍّ من المذكورين أعلاه (من دون الكشف عن هويتهم عبر خط المساعدة، مع مراعاة القوانين المحلية)، أو إبلاغ رئيس لجنة التدقيق التابعة لمجلس إدارة AIG عن هذه القضايا عن طريق البريد الإلكتروني على العنوان التالي boardofdirectors@aig.com أو عن طريق الكتابة إلى: رئيس لجنة التدقيق، American International Group, Inc., 1271 Ave of the Americas, Floor 41, New York, NY 10020-1304.

خط المساعدة على الامتثال في شركة AIG

يعمل في خط المساعدة مقدّم خدمة خارجي مستقل يتولّى إرسال البلاغات إلى مجموعة الامتثال العالمية في شركة AIG. ويمكن التواصل بدون الكشف عن الهوية وبموجب القوانين المحلية.

عبر الإنترنت



aigcompliancehelpline.com

رمز الاستجابة السريعة



هاتفياً



+1-877-244-2210

تتولى مجموعة الامتثال العالمية تقييم البلاغ

الإبلاغ عن المخاوف

يتم التحقيق في المسألة على الفور من جانب الهيئة الداخلية المختصة في شركة AIG.

طلب الحصول على الإرشادات

تُقدم الإرشادات لاتخاذ القرار السليم.

الوفاء بالتزاماتنا

أسئلة وأجوبة

لشرح التساؤلات والمخاوف

س: ماذا يحدث عندما أتصل بخط المساعدة على الامتثال في شركة AIG؟

ج: بعد تلقي المكالمات، يقوم مقدم الخدمة الخارجي بإرسال تقرير إلى مجموعة الامتثال العالمية في شركة AIG. إذا قُدم البلاغ عبر الإنترنت، سيرسل مقدم الخدمة الخارجي البلاغ مباشرة إلى مجموعة الامتثال العالمية.

1. إذا اتصلت طلباً للمشورة، فسوف يتم الاتصال بك بشأن المسألة وتزويدك بما تحتاج إليه من توجيه وتفسير حتى تتمكن من اتخاذ القرار السليم.
2. إذا كنت ترغب في الإبلاغ عن انتهاك محتمل، فسوف يدوّن مقدم الخدمة الخارجي كل المعلومات ذات الصلة ويرسل بلاغاً إلى مجموعة الامتثال العالمية في شركة AIG. أي بلاغات عن أي مسائل حسابات وضوابط حسابات داخلية ومسائل تدقيق سيُصار إلى مراجعتها مع ممثلي مجموعة التحقيقات العالمية ثم سيُصار إلى إبلاغ لجنة التدقيق التابعة لمجلس إدارة شركة AIG بها عند الاقتضاء.
3. إذا كان من الأنسب معالجة المسألة من خلال إدارة داخلية أخرى تابعة لشركة AIG (مثل الشؤون القانونية، أو التدقيق الداخلي، أو الأمن العالمي، أو الموارد البشرية)، فقد تُرسل مجموعة الامتثال العالمية التقرير إلى تلك الإدارة لتتولى الأمر.

س: هل يمكنني الإبلاغ عن انتهاك ما دون الإفصاح عن هويتي؟

ج: تُشجّع AIG الموظفين المتقدمين ببلاغات على الكشف عن هويتهم حتى يتسنى التحقيق في المعلومات المقدمة على وجه السرعة وبدقة. فإن قدرتنا على الاتصال مباشرة بأي موظف يقوم بالإبلاغ عن مخاوفه من أمر ما سيساعدنا على الإسراع من خطوات التحقيق في ذلك الأمر. ومع ذلك، وفقاً للقانون المحلي أو اتفاقية العمل، يمكنك اختيار عدم الكشف عن هويتك عند الإبلاغ عن أي أمر إلى خط المساعدة على الامتثال في AIG.

س: ماذا عن السرية والانتقام؟

ج: سيتم بذل أقصى الجهود الممكنة، بما يتفق مع القوانين وسياسة AIG، للحفاظ على سرية أي موظف يقوم بالإبلاغ عن انتهاك فعلي أو محتمل بنية حسنة. وتمنع AIG الانتقام ضد أي موظف يقوم بنية حسنة بالإبلاغ عن انتهاك فعلي أو محتمل لهذه المدونة، أو لسياسات AIG الأخرى، أو القوانين أو اللوائح السارية. وقد ينجم عن انتهاك سياسة عدم الانتقام هذه إجراء تأديبي يصل إلى حد الفصل من العمل.

الوفاء بالتزاماتنا

سياسة عدم الانتقام

تحظر AIG أي عمل انتقامي ضد أي موظف يقوم بنية حسنة بالإبلاغ عن انتهاك فعلي أو محتمل لهذه المدونة، أو لسياسات AIG الأخرى، أو القوانين أو اللوائح السارية، كما أن انتهاك سياسة عدم الانتقام هذه قد يؤدي إلى التعرّض إلى إجراءات تأديبية تصل إلى الفصل من العمل وتشمله.

الإجراءات التأديبية

انتهاك هذه المدونة، أو أي من سياسات شركة AIG الأخرى، أو القوانين واللوائح السارية، أو تحريض آخرين على القيام بذلك يُعرّض سُمعة شركة AIG للخطر، ومن ثم قد يؤدي إلى اتخاذ إجراء تأديبي ضدك. عدم الإبلاغ الفوري عن أية انتهاكات علمت بها ارتكبتها آخرون قد يمثل كذلك انتهاكاً لهذه المدونة. قد تشمل الإجراءات التأديبية التوجيه، والإنذار الشفهي أو الكتابي، والفصل من العمل، وفقدان الاستحقاقات المرتبطة بالعمل.

الإعفاءات من المدونة

من حين لآخر، قد تعدّل شركة AIG بعض بنود هذه المدونة أو تُدخل بعض الإعفاءات عليها. يتعين على كل موظف يرى أنه من المناسب إدراج أي إعفاء من أي من البنود، أن يناقش الأمر مع مسؤول الامتثال المختص. لا يجوز سوى لمجلس إدارة شركة AIG أو لجنة الترشيح وحوكمة الشركة التابعة له منح الإعفاء من بند معيّن من بنود المدونة لمسؤول تنفيذي في شركة AIG.



الوفاء بالتزاماتنا أسئلة وأجوبة

س:

تضع وحدة عملي أهدافاً مختلفة يُفترض بنا تحقيقها. وأحياناً أشعر أنه من الضروري انتهاك المدونة في سبيل تحقيق هذه الأهداف. هل هذا مقبول؟

ج:

لا. مع أن الشركات الناجحة غالباً ما تضع أهدافاً عالية وتسعى بجد لتحقيقها، إلا أنه يُحظر عليك مطلقاً انتهاك مدونة قواعد السلوك أو سياسات شركة AIG الأخرى لتحقيق أهدافك. لا ينبغي أبداً المساس بمعاييرنا للنزاهة من أجل تحقيق أهداف العمل.

س:

لا تتخذ مديرتنا أي إجراء عادة عندما تُطرح عليها أي مخاوف بشأن سوء سلوك محتمل. فقد صُغت الأمور على الزملاء الذين أبلغوا عن مثل تلك المخاوف. الآن أواجه مشكلة: أحد الزملاء في العمل يقوم بتصرف خاطئ. ماذا ينبغي عليّ أن أفعل؟

ج:

أفصح عما لديك من مخاوف. تنص المدونة على أنه ينبغي عليك الإبلاغ عن أي سوء سلوك بدون أي خوف من الانتقام. عادةً البدء من مديرك المباشر يكون الطريقة المثلى لمعالجة أي مخاوف، ولكن إذا ارتأيت أن ذلك غير مناسب، فينبغي عليك التحدث مع عضو آخر في الإدارة، أو إدارة الموارد البشرية، أو مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له. كما يمكنك الاتصال أو إرسال بلاغ عبر الإنترنت إلى خط المساعدة على الامتثال في شركة AIG.

س:

إذا رأيت أن القانون المحلي يتعارض مع هذه المدونة، ماذا أفعل؟

ج:

إذا كنت تعتقد أن القوانين المحلية تتعارض مع المدونة، فيرجى مناقشة المسألة مع مسؤول الامتثال المعين للمؤسسة التي تتبع لها.

التزاماتنا تجاه بعضنا البعض

لطالما كانت شركات AIG ومؤسستها السابقة من الشركات الرائدة في جميع أنحاء العالم في تقديم خدمات التأمين على مدار 100 عام؛ وذلك لأننا نؤمن دائماً بمقدرة تنوع ومواهب الأفراد في رفع القيمة ومستوى الأداء لكل من عملائنا ومساهميننا.

التزاماتنا تجاه بعضنا البعض

التنوع والمساواة والشمول في أعمالنا العالمية

تلتزم شركة AIG بتحقيق التنوع والشمول مع الموظفين والأفكار والمهارات مثلما يرد في [سياسة شركة AIG العالمية بشأن الموارد البشرية](#).

تسعى شركة AIG إلى توظيف أفضل الكفاءات وترقيتها عبر توفير بيئة حيوية تجمع الأفراد الذين يتمتعون بمهارات وأفكار متنوعة. إن القوى العاملة الشاملة والمتنوعة والمتساوية ترعى الابتكار وتُعزّز مركزنا الريادي في السوق العالمية.

تعتمد شركة AIG على مساهمات الأشخاص المحليين الذين يتفهمون على أفضل وجه الثقافات في البلدان والولايات القضائية حيث نزاوّل نشاطنا. تتعهد AIG دائماً بتوظيف الخبراء المحليين وتزويد الكفاءات المحلية ببيئة عمل مهنية وفرص ريادية فضلاً عن الرواتب المجزية.

تتيح AIG لموظفيها الفرصة المواتية للتعلم والتميز في أعمالهم والنمو مع المنظمة والتربح ماليًا.

احترام الآخرين

إن معاملة الآخرين باحترام يقتضي منا الامتناع عن التمييز بينهم بناءً على السن، أو الإثنية، أو النوع، أو الهوية الجنسية أو التعبير الجنسي، أو الاختلافات اللغوية، أو الجنسية أو الأصل القومي، أو الحمل، أو الحالة الاجتماعية أو الأسرية، أو القدرات البدنية والعقلية والتطورية، أو العرق، أو الدين أو المعتقد، أو التوجه الجنسي، أو لون البشرة، أو الطبقة الاجتماعية أو الاقتصادية، أو التعليم، أو أنماط العمل والسلوك، أو الانتماء السياسي، أو الخدمة العسكرية، أو الطائفة، أو أية حالة أخرى مرعية بموجب القوانين المحلية المعمول بها.

كما أن الاحترام يعني تقديرنا للاختلافات بين بعضنا البعض. نحن نحترم آراء بعضنا البعض ونُعامل جميع زملائنا بشكلٍ عادل ونحترم كرامتهم.

احترام حقوق الإنسان

تلتزم شركة AIG باحترام حقوق الإنسان في المجتمعات العالمية التي نقدم لها خدماتنا، ونضطلع بأعمالنا وفقاً لمعايير حقوق الإنسان المعترف بها دولياً ونضمن عدم توظيف الأطفال، أو ممارسة العبودية الحديثة، أو الاتجار بالبشر داخل شركة AIG.

الوفاء بالتزاماتنا

احترام الآخرين

- إتاحة الفرص للموظفين بناءً على معايير الأداء والأهداف المرتبطة بالأداء الوظيفي.
- احرص على الالتزام بقوانين العمل والتوظيف المحلية وخاصة القوانين المعنية بالتمييز والتنمّر في مكان العمل والتحرش.
- احرص على توفير بيئة عمل خالية من التحرش لا سيما التحرش الجنسي والتنمّر في مكان العمل والتمييز.
- احرص على تصعيد أي مخاوف قد تراودك بشأن بيئة عملك إلى إدارة الموارد البشرية أو علاقات الموظفين أو مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.



التزاماتنا تجاه بعضنا البعض

توفير بيئة عمل خالية من المضايقات والتهديد

لن نتهاون شركة AIG مطلقاً مع أي سلوكيات تنطوي على تهريب أو تنمر سواء أكانت حالة فردية أم سلوكاً متكرراً غير لائق. ويمكن أن يكون التنمر أو التهريب مباشراً أو غير مباشر أو مقصوداً أو غير مقصود وأن يمارسه شخص ضد آخر أو عدة أشخاص ضد عدة أشخاص آخرين أو كما يمكن أن يقع في مكان العمل و/أو في أثناء العمل بالشركة. ويمكن أن يأخذ التنمر أو التهريب أشكالاً متعددة فقد يكون شفويّاً أو غير شفوي، أو عبر الإنترنت/إلكترونياً أو جسدياً أو في صورة إيماءات أو سلوكيات تعتمد الإقصاء.

مكان عمل سليم وصحي وآمن

تلتزم AIG بمزاولة أعمالها على نحو يحمي صحة الموظفين والعملاء وسلامتهم، وأمنهم، طوال فترة تواجدهم في مباني ومقار AIG. يجب الإبلاغ على الفور عن الحالات التي قد تشكّل خطراً على الصحة أو السلامة أو الأمن أو البيئة إلى الإدارة أو إدارة الأمن العالمية.

يتطلب الحفاظ على مكان عمل آمن وسليم أن يبقى جميع الموظفين يقظين داخل المكتب وفي أي مكان يقومون فيه بالأعمال نيابةً عن شركات AIG. قم بإخطار الإدارة أو أمن الشركة بأي مسألة قد تؤثر على أمن AIG أو استعدادها لحالات الطوارئ أو للسلامة من الحريق أو استعدادها لتأمين سلامة الحياة.

تُدرِك AIG أن صحة وعافية موظفينا ضرورية لضمان السلامة المؤسسية لشركتنا كما يترتب عليهما تقديم خدماتنا على أفضل نحو إلى عملائنا وشركاء العمل والمساهمين لدينا ومجتمعنا ومع بعضنا البعض. وملتزم بدعم ترسيخ ثقافة مكان العمل التي تعزز العافية البدنية، والعقلية، والاجتماعية، لموظفينا ولن نتسامح مع الإجراءات التي تؤثر على هذا الالتزام.

تعاطي الكحول والمخدرات

يُمنع تعاطي المخدرات غير القانونية أو بيعها أو حيازتها أو العمل تحت تأثيرها في شركة AIG، كما يمنع كذلك التعاطي المفرط أو غير المناسب للكحول أثناء مزاولة العمل لصالح شركة AIG. لن يتم التغاضي عن أي سلوك غير لائق أو تبريره بحجة أن مرتكبه كان تحت تأثير الكحول أو مواد أخرى.

السلوك المحظور

التحرش

- الإيماءات أو الاتصال الجسدي غير المرغوب بهما.
- عرض صور أو مواد أخرى مسيئة أو ذات محتوى جنسي صريح.
- الشتائم والنكات غير اللائقة أو التعليقات المهينة (صراحةً أو تلميحاً).

العنف والتهريب

- الأفعال أو التهديدات بالتهريب و/أو العنف ضد الموظفين، أو العملاء، أو الزوار سواء في مقر الشركة أو عبر قنوات الاتصال الخاصة بها.
- أعمال التهريب والتهديد و/أو العنف التي يمارسها موظفو AIG خلال قيامهم بالأعمال نيابةً عن الشركة.

التزاماتنا تجاه بعضنا البعض

خصوصية الموظف

يجب أن تتخذ AIG الخطوات التالية:

- منع الجرائم و/أو غسيل الأموال و/أو الاحتيال و/أو الجرائم المالية و/أو الانتهاكات الأخرى للقانون المعمول به أو الكشف عنها أو التحقيق فيها؛
- الامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها وأي سياسات وإجراءات معمول بها لدى شركة AIG بما في ذلك هذه المدونة؛
- حماية معلومات شركة AIG من فقدانها أو سرقتها أو جمعها أو استخدامها أو الإفصاح عنها أو إتلافها على نحو غير مصرح به أو منافي للقانون أو غير ذلك من صور التعامل مع معلومات شركة AIG أو إساءة استخدامها؛
- منع الاستخدام غير المصرح به لأنظمة شركة AIG لتقنية المعلومات ("أنظمة تقنية المعلومات") وبيانات تلك الأنظمة أو الكشف عنها أو التحقيق فيها؛
- ضمان فعالية تشغيل أنظمة شركة AIG لتقنية المعلومات (بما في ذلك الهواتف والبريد الإلكتروني والإنترنت)؛
- للأغراض الأمنية أو المتعلقة بالصحة والسلامة؛
- للأغراض الإدارية؛
- المساعدة في التحقيقات أو الشكاوى أو طلبات الجهات التنظيمية أو التقاضي أو التحكيم أو الوساطة أو الإجراءات القانونية الأخرى أو الالتزامات أو الطلبات المقدمة من الأفراد؛
- إثبات وجود الوقائع (مثل الاحتفاظ بسجلات المعاملات)؛
- التأكد من الامتثال للممارسات أو الإجراءات التنظيمية أو ذاتية التنظيم المتعلقة بشركة AIG؛
- تأكيد أو توضيح المعايير التي يحققها أو يجب أن يحققها من يستخدمون أنظمة AIG لتكنولوجيا المعلومات لا سيما الامتثال لهذه المدونة وسياسات AIG أو معاييرها أو عملياتها أو مبادئها التوجيهية أو أي شروط استخدام أخرى في ما يتعلق باستخدام أنظمة AIG لتكنولوجيا المعلومات ومنها على سبيل المثال لا الحصر تلك المتعلقة بأمن المعلومات والأمن السيبراني؛ أو
- في سياق الدعم التشغيلي وتطوير أعمالنا، مثل تقييم جودة خدمة العملاء، والكفاءة، والتكلفة، وأغراض إدارة المخاطر.

لمعرفة معلومات إضافية عن الموضوع، يُرجى الاطلاع على [إخطار خصوصية الموظفين](#).

لهذه الأغراض المُشار إليها، كما هو مسموح به بموجب القانون المعمول به وكما هو موضح في إشعار خصوصية موظفي AIG، يجوز لشركة AIG مراقبة دخولك واستخدامك لأنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة AIG وأي بيانات تُنقل عبر أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بالشركة وموجودة فيها.

مع مراعاة القوانين السارية، على الموظفين ألا يتوقعوا حصولهم على الخصوصية فيما يتعلق باستخدامهم لأنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة AIG، أو فيما يتعلق بأي مواد أو معلومات داخل أنظمة AIG، أو في مباني الشركة أو مرافقها الأخرى.

يجوز لشركة AIG أيضًا مراقبة ومراجعة لقطات الفيديو المباشرة، وتسجيلات الفيديو، والوصول إلى السجلات، التي قد تكون مرتبطة بمقار AIG والمرافق الأخرى التي يصل إليها الموظفون والزائرون.

كما يجوز لشركة AIG معاينة أي مستندات ومواد أخرى داخل مقار ومنشآت شركة AIG (مثل محطات العمل والمكاتب والمناضد وخزائن الملفات ومواقع التخزين الأخرى) ومراجعتها ونسخها والاحتفاظ بها.

يُرجى قراءة إشعار تسجيل الدخول إلى أنظمة تكنولوجيا المعلومات الخاصة بشركة AIG (المُتاح للمراجعة والموافقة عليه عند تسجيل الدخول إلى نظام تكنولوجيا المعلومات الخاص بشركة AIG) [وإشعار المراقبة العالمي لشركة AIG](#) للحصول على مزيد من المعلومات.



التزاماتنا تجاه بعضنا البعض



ماذا يُقصد بمعلومات شركة AIG؟

تشير معلومات شركة AIG إلى المعلومات السرية للغاية أو السرية أو الداخلية (على النحو المحدد في [السياسة العالمية ومعايير التعامل مع المعلومات في AIG](#)). وتشمل هذه الفئات المعلومات الشخصية ومعلومات العمل.

تشمل الأمثلة على معلومات شركة AIG، على سبيل المثال لا الحصر، ما يلي:

المعلومات السرية للغاية

المعلومات الشخصية الحساسة: الاسم ورقم الهوية الصادرة عن الحكومة أو رقم الحساب المالي أو المعلومات الطبية أو الصحية

المعلومات التجارية

- معلومات شركة AIG المالية الحساسة غير المتاحة للعامة
- معلومات اجتماعات مجلس الإدارة
- الأسرار التجارية
- الأنشطة التجارية المقترحة غير المتاحة للعامة
- المراسلات السرية بين المحامي وموكله وحصيلة عمل المحامي والمستندات السرية الأخرى

المعلومات السرية

المعلومات الشخصية: الاسم وبيانات الأجر أو تفاصيل الاتصال الشخصية غير المتاحة لنشرها للقوى العاملة

المعلومات التجارية

- قائمة العملاء التجاريين
- وثيقة التأمين أو معلومات المطالبات من جهة ذات تأمين تجاري أو من مُقدّم المطالبة
- أبحاث السوق وتحليل المخاطر

المعلومات الداخلية

المعلومات الشخصية: اسم الموظف ورقم هويته

المعلومات التجارية

- المراسلات الداخلية غير الحساسة بين العاملين
- خطط أو أساليب التسويق غير الحساسة
- المعلومات المحفوظة على شبكة إترانت AIG

التزاماتنا تجاه بعضنا البعض

أسئلة وأجوبة

س:

يروى مديري والعديد من زملائي نكات ذات إيحاءات جنسية أجدها مسيئة للغاية. لم أشتك لأنني أعلم أنهم سيطلبون مني الامتناع عن التدخل فيما لا يعنيني أو سيقولون إنني أتصنع مشكلة من لا شيء. فهل هم على حق؟

ج:

لا، إنهم على خطأ. النكات المسيئة ذات الطابع الجنسي حتى في المحادثات الخاصة التي قد يسمعها الآخرون صدفَةٌ قد تكون شكلاً من أشكال التحرش. أولاً، يجب عليك أن تحاول التحدث مع مديرك وزملائك. إذا لم يجد ذلك نفعاً أو لم تكن مرتاحاً لفعل ذلك، تحدث عندئذٍ مع ممثل إدارة الموارد البشرية، أو علاقات الموظفين، أو اتصل بمسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له، أو تواصل مع خدمات الموارد البشرية المشتركة عبر البريد الإلكتروني: HRSharedServices@aig.com.

س:

أليس التنوع شأن من الشؤون الأمريكية فحسب؟ ما الداعي لتضمينه في مدونة تسري على مؤسسة عالمية مثل AIG؟

ج:

إن التنوع شأن عالمي. لطالما عملنا معاً لتسخير المواهب الفريدة من نوعها ووجهات نظر قوانا العاملة العالمية المتنوعة. إن التنوع هو أحد العناصر الأساسية المساهمة في نجاح AIG. لاتخاذ قرارات سليمة ولخدمة عملائنا حول العالم، نحتاج إلى نطاق واسع من وجهات النظر والخلفيات.

س:

سمعت مديرتي صدفَةً تتحدث مع أحد نظرائها عن بعض المعلومات الخاصة المدرجة في السجلات الطبية لأحد زملاء العمل. ماذا ينبغي عليّ أن أفعل؟

ج:

المعلومات الطبية أو الصحية هي معلومات شخصية حساسة للغاية ويجب الحفاظ على سرّيتها على نحو صارم. ومن ثم، يُعد تبادل هذه المعلومات على نحو غير لائق انتهاكاً لسياسة شركة AIG العالمية للتعامل مع المعلومات. ويتعين عليك تصعيد الأمر إلى موظفي الإدارة المختصين. إذا لم تكن مرتاحاً لإبلاغ الإدارة بالمسألة، أبلغ عندئذٍ إدارة الموارد البشرية، أو موظف العلاقات، أو اتصل بمسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الاتصال بخط المساعدة على الامتثال في شركة AIG بما يتماشى مع القوانين المحلية.

التزاماتنا في سوق العمل

تشتهر شركة AIG بتصدرها ريادة السوق، تنافس بقوة لإيجاد فرص جديدة لعملائنا وغيرهم من أصحاب المصلحة. ولا نسع لتحقيق مزايا تنافسية إلاّ عبر ممارسات عمل قانونية وأخلاقية.

التزاماتنا في سوق العمل

خصوصية العملاء وأمن البيانات

يتوقع عملاؤنا منا أن نتعامل بحرص لحماية المعلومات التي يتبادلونها معنا. لا تُخاطر مطلقاً بثقة أي عميل عبر الكشف عن معلومات العميل السرية للغاية أو السرية، بما في ذلك المعلومات الشخصية، بطريقة تتعارض مع السياسة العالمية ومعايير التعامل مع المعلومات في AIG، أو سياسة الخصوصية تجاه عملائنا، أو لمن ليس لديهم حاجة عمل مشروعة للاطلاع على هذه المعلومات.

قد يختلف تصنيف المعلومات كمعلومات شخصية من بلد إلى آخر. يتحمل الموظفون الذين يتعاملون مع معلومات العملاء مسؤولية الاطلاع على قوانين خصوصية البيانات وأمن المعلومات السارية والامتثال لها. في كافة الأحوال علينا أن نحافظ على تدابير وقائية مناسبة على الأصعدة المادية والإدارية والفنية فيما يخص معلومات العملاء السرية للغاية أو السرية - بما في ذلك المعلومات الشخصية.

علينا أن نحرص خصوصاً على اتباع القوانين واللوائح والسياسات عند مشاركة المعلومات الشخصية مع أطراف أخرى (حتى وإن كان ذلك لأغراض العمل المشروعة) وعند نقل المعلومات الشخصية عبر الحدود خاصةً إلى جهات إنفاذ القانون والهيئات الحكومية في الولايات القضائية الأجنبية. يجب على الموظفين إخطار مكتب الخصوصية لدى AIG على الفور إذا تلقوا مثل هذا الطلب، إذا كان لديك أي أسئلة عن خصوصية البيانات و/أو أمن المعلومات، راجع مديرك أو المستشار القانوني لوحدة العمل أو المسؤول المعني بشؤون الخصوصية أو مسؤول الامتثال في وحدة العمل أو مكتب الخصوصية.

يجب على الموظفين الإبلاغ فوراً عن الحوادث التي تنطوي على تعريض سرية المعلومات الشخصية أو سلامتها أو توافرها للخطر أو المخاطر المتزايدة لهذا التعريض ("حوادث مخاطر الخصوصية")، لا سيما تلك التي يخطر فيها أطراف خارجية، إلى فريق الخصوصية المختص في شركة AIG وإلى المركز العالمي للدفاع ضد المخاطر السيبرانية إذا كان الحادث يتعلق بتكنولوجيا المعلومات أو يمكن أن يشكل خطراً على أمن معلومات بخلاف المعلومات الشخصية فحسب.

لمعلومات إضافية عن هذا الموضوع، يُرجى الاطلاع على [السياسة العالمية ومعايير التعامل مع المعلومات في AIG](#).



التزاماتنا في سوق العمل

تضارب المصالح

لا يجوز لك استخدام منصبك في شركة AIG لتحقيق مكاسب أو مزايا شخصية غير مشروعة لصالحك أو لصالح فرد من أفراد أسرتك. ينبغي تجنب أي موقف يتسبب - أو حتى يبدو إنه يتسبب - في تضارب بين مصالحك الشخصية ومصالح شركة AIG. [تحدد سياسة AIG لتضارب المصالح لدى الموظفين حول العالم](#) بعض الأمثلة لمساعدة الموظفين على التعرف على احتمال وجود تضارب في المصالح وتنص على الإجراءات التي ينبغي اتباعها للإبلاغ عن تضارب المصالح المحتملة تلك.

يجب إبلاغ الإدارة بتضاربات المصالح المحتملة وستعمل مع مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له لتحديد الطريقة الأفضل للتعامل مع الموقف.

يتعين على الموظفين عدم الاشتراك في التصرف أو المعاملة (مثل قبول منصب خارجي أو قبول هدية (هدايا) أو خدمات ترفيهية محل شك، أو الترشح لمنصب عام، وما إلى ذلك) حتى يتلقوا موافقة كتابية بالقيام بذلك من قبل مدراءهم ومسؤول الامتثال المختص، كما هو موضح في السياسة.

الوفاء بالتزاماتنا

تضارب المصالح

- اتخاذ دائماً القرارات التي تحقق أفضل المصالح لشركة AIG ولعملائها - وليس لتحقيق مكاسب شخصية.
- كن دوماً منبهاً لما قد يحول الأنشطة الشخصية إلى احتمال وجود تضارب في المصالح، مثل تولي وظيفة ثانية لدى أو إجراء استثمار في أعمال أحد عملاء AIG أو بائع يتعامل معها أو منافس لها.
- ناقش مع مديرك أي موقف يمكن اعتباره تضارباً محتملاً في المصالح.
- سارع لمعالجة الحالات التي قد تضع مصالحك أو مصالح أي فرد من أسرتك أو صديق لك في تضارب محتمل مع مصالح شركة AIG.

فرص الشركة

يحظر على موظفي AIG أن يأخذوا لأنفسهم أو يقوموا بتوجيه لأي طرف ثالث أي فرصة عمل يتم اكتشافها من خلال استخدام ممتلكات AIG أو معلوماتها أو وضعها، ما لم يكن قد تم عرض تلك الفرصة بالفعل على AIG وقامت برفضها. يُحظر على الموظفين استخدام ممتلكات الشركة أو معلوماتها أو مركزها لتحقيق مكاسب شخصية على حساب AIG ويمنع عليهم أيضاً المشاركة في أي عمل خارجي يتنافس مع عمل AIG.

العلاقات الشخصية

يُتوقع من الموظفين التحكم في علاقاتهم الشخصية في مكان العمل (على سبيل المثال، توظيف الأقارب، العلاقات العاطفية) بطريقة تتجنب أي تعارض فعلي أو متصور بين العلاقات الشخصية/العائلية ومسؤوليات العمل والإنتاجية.

ينبغي ألا يكون لأفراد العائلة المقربين وأفراد الأسرة ومن تربطك بهم علاقة شخصية قوية أي تأثير غير مشروع إطلاقاً في قرارات العمل.

للحصول على معلومات إضافية عن هذا الموضوع، يُرجى الاطلاع على [سياسة شركة AIG العالمية بشأن الموارد البشرية](#) والتي يجب قراءتها إلى جانب الكتيبات والمعايير المحلية بشأن الموظفين (إن وجدت). إذا كان لديك أي أسئلة أو للإفصاح عن معلومات، يُرجى التواصل مع إدارة الموارد البشرية أو إدارة علاقات الموظفين أو مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

الأنشطة الخارجية

تحتزم AIG خصوصية كافة موظفيها، ومع ذلك إلا إذا كنت مقيماً في بلد حيث تكون مثل هذه البلاغات محظورة بموجب القانون المحلي، يجب عليك الإدلاء وتلقي موافقة كل من الإدارة وقسم الامتثال للاشتراك في أنواع محددة من الأنشطة الخارجية، على سبيل المثال لا الحصر، الأنشطة التالية:

- **العمل لدى شركة خارجية أو اتحاد تجاري بصفة موظف أو مالك أو عضو مجلس إدارة أو مسؤول أو أمين أو شريك أو مستشار** بصرف النظر عما إذا كانت تلك الشركة تتعامل في الوقت الراهن مع شركة AIG أو تسعى إلى ذلك أو تنافس شركة AIG أو تسعى إلى ذلك أو كنت تحصل على أجر نظير العمل لديها، ويتعين عليك الحصول على موافقة خطية مسبقة من مديرك أو مسؤول الامتثال المختص قبل المشاركة في هذا النوع من النشاط الخارجي. يجب تجديد الحصول على موافقة المدير ومسؤول الامتثال بصفة سنوية، وعند أي مرحلة يحدث فيها تغيير في الحقائق ذات الصلة التي مُنحت على أساسها الموافقة الأصلية. لا يُطبّق هذا البند على العمل في أي مجلس إدارة جمعية تعاونية، أو اتحاد ملكية عقارية مشتركة، أو جهة مماثلة حيث تقيم، أو شركة قابضة، أو اتحاد شركات، أو جهة مماثلة أنشئت حصرياً بغرض التخطيط للتصرف في أملاكك أو أملاك أسرتك أو التخطيط الضريبي، أو العمل في مجلس إدارة أي جهة طلبت AIG أو إحدى شركاتها التابعة من الموظف العمل لديها.

التزاماتنا في سوق العمل

الهدايا والضيافة

إن الهدايا المتواضعة والضيافة المناسبة قد تساعد على تعزيز علاقات الأعمال، إلا أن هذه المجاملات التجارية - سواء كانت مقدمة أو متلقاه من قبل الموظفين- يجب ألا تؤثر بشكل غير مناسب على قرارات العمل.

الهدية هي أي شيء ذي قيمة نقدية يتم تقديمه إلى موظف أو من قبل موظف، إلى الغير موظف في AIG أو منه، حيث توجد علاقة عمل بين الطرفين أو من المحتمل أن تكون هناك علاقة عمل بينهما. الأنشطة الترفيهية هي فعالية ذو غرض تجاري محدد تتضمن حضور موظف من شركة AIG والغير موظف في AIG على حد سواء. إذا لم يحضر الفعالية إلا موظف AIG، فيتعين على موظف AIG أن يضع في الاعتبار أن الفعالية هدية خاضعة لقيود القيمة النقدية المطبقة.

إذا قُدمت لك هدية أو خدمات ترفيهية لا تستوفي المعايير المقررة في [سياسة شركة AIG العالمية بشأن تضارب المصالح](#)، اعتذر عندئذٍ بلطف عن قبول الهدية أو الخدمة الترفيهية. إذا كان الاعتذار عن قبول هدية سينطوي على إساءة أو يضر بعلاقة العمل، فاقبل الهدية بالنيابة عن شركة AIG وسلمها إلى مدير الذي سيقدر مع مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له الطريقة المناسبة للتصرف في الهدية.

لا يمكن قبول النقد أو مكافئ نقدي لا سيما شهادات الهدايا أو الشيكات أو شيكات المسافرين أو الحوالات المالية أو الأوراق المالية الاستثمارية أو الأدوات المالية القابلة للتداول أو دفع رسوم بطاقة الائتمان أو أمور مشابهة أو عرضها على سبيل الإهداء بغض النظر عن قيمتها المادية.

قد تفرض وحدات العمل/مناطق العمل قيوداً إضافية على الهدايا والخدمات الترفيهية ومتطلبات الإبلاغ. إن الموظفين مسؤولون عن الفهم والامتثال إلى كل وثائق السياسة المنطبقة عليهم.

• **العمل لدى مؤسسة أو منظمة خيرية أو منظمة غير هادفة للربح مقابل أجر، أو حيث تشغل منصباً يترتب فيه على عاتقك مسؤولية مالية أو ائتمانية** (مثل العمل أمين خزانة أو عضو في لجنة التدقيق أو عضو في لجنة الاستثمار في مجلس إدارة الشركة)؛ ويتعين عليك الحصول على موافقة خطية مسبقة من مدير أو مسؤول الامتثال المختص قبل المشاركة في هذا النوع من النشاط الخارجي. يجب تجديد الحصول على موافقة المدير ومسؤول الامتثال بصفة سنوية، وعند أي مرحلة يحدث فيها تغيير في الحقائق ذات الصلة التي مُنحت على أساسها الموافقة الأصلية. لا يُطبق هذا الحكم على أنشطة "إجازة التطوع" التي تخضع لإرشادات برنامج وقت التطوع في شركة AIG.

• **عرض تقديمي، أو محاضرة، أو خدمة في لجنة تُقدّم لك أتعاباً، أو رسوم ملكية، أو مكافأة فخرية، أو أي مدفوعات أخرى؛ ولا يجوز التحدث نيابةً عن AIG إلا للأشخاص المصرح لهم بذلك، وفضلاً عن ذلك، فإن التحدث في محاضرة خارجية، أو لجنة، أو فعالية تتطلب من الموظفين اتباع إرشادات AIG والتوافق مع سياسة الاتصالات العالمية لشركة AIG. أي مواد تُستخدم أثناء العرض التقديمي أو الخطاب أو العمل لدى لجنة قد يتوجب مراجعتها قبل العرض طبقاً للسياسة المؤسسية، أو سياسة وحدة العمل أو سياسات AIG. علاوة على ذلك، يتعين الحصول على موافقة كتابية مسبقة من مدير أو مسؤول الامتثال المكلف وذلك قبل قبول أي أتعاب، وقد يتعين عليك تسليم الأتعاب التي تتلقاها إلى شركة AIG.**

• **العمل في منصب عام (على سبيل المثال، عضو أو مسؤول أو مدير أو موظف في هيئة حكومية - بما في ذلك أي جهة أو سلطة أو لجنة استشارية) بالتعيين من قبل جهة حكومية أو الترشح لمنصب انتخابي؛** ويتعين عليك الحصول على موافقة خطية مسبقة من المسؤول الرئيسي لإدارة الامتثال العالمية في شركة AIG أو من ينوب عنه ومن مدير أيضاً. يجب تجديد الحصول على الموافقة عند انتهاء المدّة، وقبل الشروع في إعادة الانتخاب أو إعادة التعيين.

يتعين عليك في أي وقت تُشارك فيه في جهود دعم المجتمع التي تُبذل خارج إطار البرامج التي ترعاها شركة AIG ألا تقوم مطلقاً بالإيحاء بدعم AIG لتلك الجهود لتجنّب حتى مجرد أي شكل من أشكال التضارب مع مصالح شركة AIG.



التزاماتنا في سوق العمل

الوفاء بالتزاماتنا

الهدايا والخدمات الترفيهية

- لا تسمح بأن يكون لهدايا العمل والخدمات الترفيهية -سواء أكنت أنت من يقدمها أم من يتلقاها- تأثير غير مشروع في قرارات العمل.
- تذكر أنه إذا كان مقدم الخدمة الترفيهية غير موجود، فإنها تخضع عندئذٍ للسياسات النازمة للهدايا.
- عليك مراعاة الحساسيات المحلية والثقافية عند تبادل هدايا العمل والخدمات الترفيهية.
- لا تقدم أو تقبل الهدايا الثمينة أو الخدمات الترفيهية باهظة التكلفة.
- لا تطلب أي هدية أو معروف أو خدمة ترفيهية.
- أبلغ عن أي هدايا تعرض عليك أو تتلقاها وتزيد قيمتها على 150 دولاراً أميركياً إلى مديرك أو مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له وسلمها إليهما للتصرف فيها.
- يُشترط الحصول على موافقة خطية مسبقة من مديرك ومسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له قبل تقديم هدية تزيد قيمتها على 150 دولاراً أميركياً إلى أي مسؤول غير حكومي.
- لا تقدم أي شيء يمكن أن يعدّ رشوة أو مدفوعات أو هدايا أخرى غير مشروعة. عند تقديم هدايا أو خدمات ترفيهية لمسؤولين حكوميين، يجب عليك الامتثال [لسياسة شركة AIG العالمية لمكافحة الفساد](#). يُشترط الحصول على موافقة خطية مسبقة من مديرك ومسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له قبل تقديم وجبة تزيد قيمتها على 50 دولاراً أميركياً إلى مسؤول حكومي أو هدية أو رحلة سفر أو أي خدمات ضيافة أخرى إلى مسؤول حكومي أياً كانت قيمتها.

الهدايا أو الخدمات الترفيهية المشروعة - سواء أكنت أنت من يقدمها أم من يتلقاها - فإنه يجب:

- أن يكون لها غرض عمل محدد.
- أن تكون لاثقة بغير إسراف أو مبالغة أو بذخ.
- أن تكون بوتيرة تكرر معقولة تتوافق مع المصدر نفسه.
- أن تجيزها سياسات شركة AIG وسياسة مؤسسة الشخص الذي تُقدّم له.
- أن تكون معقولة وعادية ولا تخالف أعراف وقوانين البلد أو المنطقة حيث تُقدّم.
- ألا يكون الغرض منها التأثير على نحو غير مشروع في قرارات العمل.
- ألا يتم طلبها من قبل موظفي AIG.
- ألا تكون نقداً أو ذات مكافئ نقدي (مثل شهادات الهدايا) بصرف النظر عن قيمة المبلغ.
- ألا تزيد قيمة الهدية على 150 دولاراً أميركياً.

تقديم الهدايا والخدمات الترفيهية للمسؤولين الحكوميين

تشارك AIG في العمل مع العديد من شركات العملاء المملوكة أو الخاضعة لإدارة الحكومة. وهي قد تتضمن بنوك مركزية، ووزارات مالية، وصناديق تقاعد، ومؤسسات أخرى (بما في ذلك خطوط الطيران والبنوك التجارية). العديد من ممثلي هؤلاء العملاء قد يعتبرون مسؤولين حكوميين بموجب القوانين المحلية أو قوانين مكافحة الفساد. ولذلك يتعين على الموظفين الذين لديهم عقود مع موظفين حكوميين أن يدركوا الأمور والمخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن التعاملات مع مثل هؤلاء العملاء.

يجب توخي قدر خاص من الحرص عند تقديم الهدايا والأنشطة الترفيهية إلى هؤلاء العملاء. أي هدايا أو خدمات ترفيهية أو رحلات سفر يجب أن تتوافق مع [السياسة العالمية لمكافحة الفساد في AIG](#) ومع القوانين المحلية. تقوم العديد من الدول التي تعمل معها أو بها AIG بتحديد قيمة الهدايا أو الوسائل الترفيهية أو الرحلات التي يجوز للمسؤولين الحكوميين بها قبولها.

بالإضافة إلى الالتزام بالسياسة [العالمية لمكافحة الفساد في AIG](#)، فإن جميع الرحلات والهدايا والأنشطة الترفيهية المقدمة إلى مسؤول حكومي يجب أن تراعي [سياسة AIG العالمية لإدارة النفقات](#) وأي سياسات معمول بها تخص الأعمال التجارية المحلية.

التزاماتنا في سوق العمل

العلاقات مع شركائنا في العمل

يُعد شركاؤنا في العمل امتداداً لشركة AIG. عند العمل لصالح ونيابةً عن AIG، يُتوقع من شركاء العمل التحلي بالروح المهنية الواردة في هذه المدونة [والواردة في مدونات قواعد السلوك الخاصة بالجهات الخارجية والمُوردين العاملين مع AIG](#) وبأي شروط تعاقدية سارية.

يجب أن يمتنع شركاء العمل عن العمل بطريقة محظورة أو تُعتبر غير ملائمة من قبل أي موظف في AIG. علينا جميعاً أن نتأكد من أن العملاء، والمنتجين، والوكلاء، والمُوردين لا يستغلون علاقاتهم مع AIG أو يستخدمون اسم AIG فيما يرتبط بأي معاملات احتيالية، أو غير أخلاقية، أو غير نزيهة.

يُتوقع من شركاء أعمال AIG ألا يُقدموا على تقديم حوافز للموظفين أو لغيرهم ممن يمارسون أنشطة مع AIG لانتهاك معايير المدونة.

يُعد الاختيار والإدارة بمسؤولية لشركائنا في الأعمال عنصراً أساسياً في ممارسات أعمالنا. يجب أن يلتزم موظفو AIG [بسياسة AIG العالمية للحصول على السلع والخدمات](#). وعلى وجه التحديد، يجب على الموظفين إشراك [إدارة خدمات التوريد والمشتريات العالمية \("GS&PS"\)](#) قبل إبرام أي اتفاقية، و/أو الإبلاغ عن أي طلبات رسمية، و/أو تفويض مورد بتقديم السلع و/أو الخدمات.

إذا كان لديك أسئلة تتعلق باحتياجات الشراء، يجب توجيه الاستفسارات إلى إدارة خدمات التوريد والمشتريات العالمية. للحصول على المساعدة المتعلقة بشراء المنتجات والخدمات، يجوز للموظفين إشراك إدارة خدمات التوريد والمشتريات العالمية من خلال [أدوات الدعم المحلية لشركة AIG](#).

تنوع المُوردين

تلتزم AIG بتنوع الموردين عند إدراجهم وعند النظر في طلباتهم للعمل معها وعند التعامل معهم بمقتضى التعريف الوارد لهم في [سياسة تنوع الموردين في AIG](#). تسعى شركة AIG لإقامة شراكات مع مُوردين يعملون في مجالات متنوعة. ونحن نُقدّر على وجه الخصوص المُوردين الذين يشاركون شركة AIG تكريس التنوع والشمول والالتزام بهما والعمل على ضمان النمو ودعم الالتزامات البيئية والاجتماعية والتزامات الحوكمة.

يُتوقع منا جميعاً دعم [سياسة شركة AIG بشأن تنوع الموردين](#) بتعزيز الاستعانة بالموردين الذين يستوفون المؤهلات المطلوبة.

الوفاء بالتزاماتنا

العلاقات مع شركائنا في العمل

- احرص على الإلمام بممارسات العمل لوكلاء شركة AIG وغيرهم من المُمثلين للتأكد من استخدامهم للوسائل المناسبة لتقديم خدماتنا.
- احرص على القيام بالتقصي الواجب المناسب بشأن الوكلاء، والمستشارين، والمقاولين المستقلين، والموردين المحتملين، قبل الاستعانة بخدماتهم.
- لا تضغط مطلقاً على موردي شركة AIG أو وكلائها أو تحثهم للانخراط في أنشطة غير مشروعة.
- تعامل مع المُوردين والوكلاء وغيرهم من المُمثلين باحترام وتقدير.

التزاماتنا في سوق العمل

المعاملة العادلة

لا تسعى شركة AIG للحصول على ميزات تنافسية إلا عبر ممارسات عمل قانونية وأخلاقية فقط. ينبغي على كل منا مزاولة العمل بأسلوب عادل مع العملاء، ومُقدّمي الخدمة، والمُوردين والمنافسين. عدم الاستخفاف بالمنافسين أو منتجاتهم وخدماتهم. لا تنهون AIG على الإطلاق مع استغلال أي شخص بصورة غير لائقة عبر التلاعب بمعلومات سرية أو إخفاءها أو إساءة استخدامها أو عرض حقائق جوهرية على نحو مضلل أو أي ممارسة غير عادلة أخرى.

إشارات التحذير

المنافسة العادلة ومكافحة الاحتكار

تختلف قوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار من بلد إلى آخر ومن ولاية إلى أخرى. تؤدي تلك الاختلافات إلى السماح ببعض الأشياء في بعض البلدان أو الولايات وحظرها في بلدان أو ولايات أخرى. إذا واجهت أيًا من الأنشطة المذكورة أدناه وكنت غير واثق مما إذا كانت هذه الأنشطة قانونية أم لا، اتصل عندئذٍ بمسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له للحصول على المشورة بشأن طريقة التعامل معها:

- محاولة فرض أسعار إعادة البيع الخاصة بعميل أو السيطرة عليها.
- جعل بيع أي منتج أو خدمة مشروطاً بشراء العميل لمنتج أو خدمة أخرى.
- تقديم أسعار أو شروط أفضل لعميل ما من تلك المُقدّمة لمنافس له في نفس الوضع.
- منع عميل أو مورد من التعامل مع منافس.
- بيع منتجات أو خدمات بأقل من التكلفة أو بتسعيرة أخرى غير عادلة أو إجراء ممارسات ترويجية غير عادلة.

الوفاء بالتزاماتنا

المعاملة العادلة

- مزاولة العمل مع العملاء والمُوردين بأسلوب يظهر التزامنا بالمنافسة العادلة.
- قدم معلومات تسويقية حقيقية ودقيقة.
- لا تجمع معلومات عن منافسين إلا بوسائل قانونية ومشروعة وبطريقة تعزز نزاهة شركة AIG.
- لا تلجأ مطلقاً لأساليب غير ملائمة أو مشبوهة لجمع معلومات عن المنافسين.
- لا تُعرّف عن نفسك أو عن هدفك بشكل غير صحيح خلال تعاملاتك التجارية مع عميل أو مع شريك عمل مرتقب أو حالي لشركة AIG.

التزاماتنا في سوق العمل

المنافسة العادلة ومكافحة الاحتكار

تنافس شركة AIG بقوة وبصورة عادلة في شتى أنحاء العالم. ونسعى للحفاظ على عملنا وتنميته عبر تقديم أفضل المنتجات والخدمات وليس عبر ممارسات غير مشروعة أو مناهضة للمنافسة. كما أننا نسعى جاهدين لفهم قوانين المنافسة العالمية ومكافحة الاحتكار والامتثال لها.

وتتسم مثل هذه القوانين بالتعقيد. لذا يتعين على الموظفين الذين تساورهم الريبة في ما يتعلق بالممارسات المناسبة أن يستشيروا مسؤول الامتثال المختص الذي يتبعون له للحصول على المزيد من المعلومات والتوضيحات. ستساعد الإرشادات التالية على ضمان سلوكيات عمل عادلة ومنافسة مشروعة. لمعرفة معلومات إضافية عن هذا الموضوع، يُرجى الاطلاع على السياسة العالمية [للمنافسة ومكافحة الاحتكار في AIG](#).

احرص على 	امتنع أن 
• أن تنافس بقوة طبقاً للقانون في كل سوق تشارك فيها شركة AIG وأن تتخذ كل قرارات العمل لما فيه المصلحة الفضلى لشركة AIG. • ألا تحصل على معلومات عن منافسي شركة AIG سوى من مصادر قانونية وشرعية. • قم بالتعليق على المنافسين أو منتجاتهم أو خدماتهم بالاستناد فقط إلى معلومات حقيقية.	• الاتفاق بصورة رسمية أو غير رسمية مع أي منافس على تثبيت الأسعار أو على شروط أخرى للبيع، أو للتلاعب بالعروض، أو لتحديد مستويات الإنتاج أو المبيعات، أو لتخصيص عملاء، أو أسواق، أو مناطق بعينها. • مناقشة أي مما يلي مع أحد المنافسين: الأسعار، أو العروض، أو مبيعات العملاء أو العمولات، أو شروط البيع، أو الأرباح، أو الهوامش، أو التكاليف، أو الإنتاج، أو عمليات الجرد، أو الإمدادات، أو خطط التسويق أو معلومات سرية وتنافسية حساسة أخرى. • حضور اجتماعات مع منافسين تتم فيه مناقشة معلومات حساسة، بما في ذلك المواضيع المذكورة في النقاطين أنفتي الذكر. • الاتفاق مع آخرين من خارج AIG فيما يتعلق بتحديد الموردين أو العملاء الذين سيتم التعامل معهم. • تقديم مقارنات غير مؤكدة أو غير صحيحة عن المنافسين أو لمنتجاتهم أو خدماتهم. • تحصل على معلومات ذات حساسية تنافسية من منافسي شركة AIG أو ممن تعرف أنهم ملزمون بالحفاظ على سرية أولئك المنافسين. • تتفق بصورة رسمية أو غير رسمية مع طرف خارجي على عدم تعيين موظفي بعضكم الآخر أو السعي للتعاقد معهم أو توظيفهم.

التزاماتنا في سوق العمل

المعلومات التنافسية

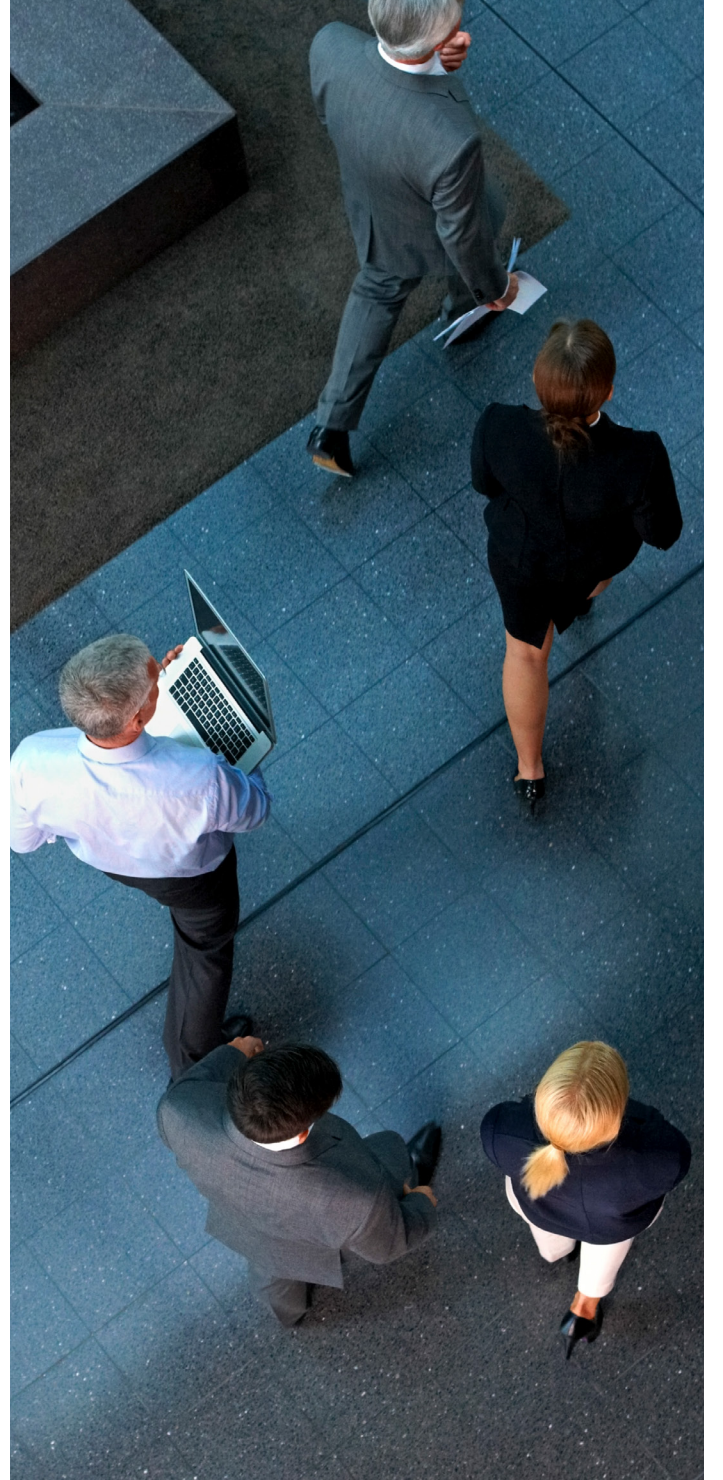
تحظر AIG استخدام وسائل غير قانونية أو غير أخلاقية للحصول على المعلومات الخاصة بالمنافس أو المورد، بما في ذلك الأسرار التجارية. لا يجوز لك الحصول على معلومات عن منافسي شركة AIG سوى من مصادر قانونية ومشروعة. يمنع عليك الحصول على معلومات ذات حساسية تنافسية من منافسي شركة AIG أو من تعرف أنهم ملزمون بواجب الحفاظ على سريتها تجاه هؤلاء المنافسين.

امتنع مطلقاً عن الحصول بوسائل غير مشروعة على الأسرار التجارية للآخرين أو الكشف عنها أو استخدامها. يجب الإبلاغ فوراً عن عروض المعلومات السرية التي قد يُصار إلى الحصول عليها بوسائل غير مشروعة إلى مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

إشارات التحذير

توَحّ الحذر عند الحصول على معلومات تنافسية، مثل:

- الاحتفاظ بمستندات أو سجلات حاسوبية من أصحاب عمل سابقين.
- الضغط على الزملاء الجدد أو تحريضهم على مناقشة معلومات سرية حصلوا عليها من أصحاب عمل سابقين.
- الحصول على معلومات عن طريق أي سلوك قد يُفسَّر على أنه "تلصُّص" أو "تجسس"، أو بأي وسيلة ما كنت لتفصح عنها بالكامل.
- الاستناد غير المعقول إلى مزاعم أطراف خارجية بالحصول على معلومات العمل بطريقة مشروعة.



التزاماتنا في سوق العمل

أسئلة وأجوبة

س:

هل تتناول قوانين خصوصية البيانات فقط البيانات الشخصية الحساسة، مثل البيانات الطبية، وأرقام الضمان الاجتماعي، وأرقام بطاقات الائتمان وأرقام الحسابات المالية؟

ج:

لا، تُطبّق قوانين خصوصية البيانات على الأرجح على كل المعلومات، بما في ذلك المعلومات العامة، والتي تكشف عن هوية شخص أو ترتبط به. فعلى سبيل المثال، قد تعد المعلومات حول السلوكيات وأسلوب الحياة، وتفاصيل جهات الاتصال، والتفضيلات، وعنوان بروتوكول الإنترنت ("IP") والملفات الصوتية، والصور، من البيانات الشخصية المحمية بموجب قوانين خصوصية البيانات عندما يمكن ربط هذه المعلومات بشخص يمكن التعرف عليه.

س:

احتفظت بعدة مستندات من صاحب عملي السابق لتساعدني على أداء عملي على نحو أفضل في شركة AIG. تصف هذه المستندات مبادرات تسويقية كان يتبعها صاحب عملي السابق. هل يمكنني استخدام تلك المستندات في شركة AIG؟

ج:

إذا كانت هذه المستندات تحتوي على معلومات سرية أو خاصة تخص صاحب العمل السابق، فلا يمكنك استخدامها أو مشاركتها. تتوقع AIG من جميع الموظفين أن يحترموا أي قيود مفروضة على الكشف عن أو استخدام أي معلومات سرية يتم الحصول عليها من أصحاب عمل سابقين أو من أطراف ثالثة أخرى. لا يجوز لك استخدام هذه المعلومات أو مشاركتها إلا بعد استشارة مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

س:

ما المقصود بغرض العمل المشروع الذي يجيز قبول الهدايا أو الخدمات الترفيهية؟

ج:

يتقاضى الموظفون رواتبهم من AIG للعمل على نحو يحقق أفضل مصالح الشركة. من الأمثلة على الغرض المهني لقبول ضيافة أن يقوم شريك عمل بدعوتك إلى الغداء لمناقشة مسائل مهنية وبناء علاقة عمل أقوى. بالمقابل، فإن قبول هدايا عبارة عن أغراض شخصية مثل المجوهرات لا ينصب في صالح AIG المهني. يجب رفض مثل هذه الهدايا إذ أنها قد تؤدي إلى الإخلال بولاء الموظف أو قد ينشأ بسببها التزام ما تجاه مانح الهدية.

س:

أريد شراء حل برمجي جديد مقابل 100,000 دولار أميركي. إنه منتج رائد يُستخدم كثيراً في مجال العمل وسيساعد AIG على تحقيق أهداف أعمالها. على الرغم من أنني لست متأكدًا من التعاقد، فإني تحققت من أن الشركة التي تقدم هذا الحل البرمجي لديها تقييم مخاطر معتمد قائم على الفئة ("CBRA"). هل يمكنني المضي قدماً في المفاوضات مع المورد؟

ج:

لا، يجب أن يلتزم موظفو AIG بسياسة AIG العالمية للحصول على السلع والخدمات. أي مشاركة أو استحواذ جديد عند هذه النقطة السعرية يتطلب التعاقد. قبل إجراء أي اتصال مع المورد، يجب إشراك إدارة خدمات التوريد والمشتريات العالمية من خلال طلب توريد. إذا لم تكن متأكدًا من التعاقد، فيجب عليك استشارة إدارة خدمات التوريد والمشتريات العالمية.

التزاماتنا تجاه مساهميننا

يأتمننا المساهمون على أصولهم. وتحمي شركة AIG تلك الأصول بتوخي النزاهة في ممارسات عملنا كافة.

التزاماتنا تجاه مساهميننا

التقارير المالية والضريبية

يعتمد المساهمون وشركاء العمل والجهات التنظيمية والمحللون وعامة الناس على نزاهة تقاريرنا المالية وسجلاتنا الضريبية لتقييم النتائج التشغيلية والمركز المالي لشركة AIG ودعم قراراتهم.

لذا يجب أن تكون تقاريرنا المالية صحيحة وكاملة وعادلة ودقيقة ومفهومة وتصدر في حينها. للتأكد من أننا نلبي هذه المعايير على الدوام، يجوز للموظفين المصرّح لهم فقط تقديم تقارير مالية إلى أطراف ثالثة.

يجب أن تُقدّم الكشف الضريبية وفقاً لقوانين الضرائب السارية في السلطات الرسمية التي نعمل فيها، ويجب أن تكون دقيقة وكاملة. لن نُسهّل أي نشاط يقوم به أي شخص يعتزم انتهاك قوانين الضرائب السارية، على سبيل المثال التهرب من دفع الضرائب أو إخفاء المعلومات عن السلطات الضريبية. علاوة على ذلك، يجوز للموظفين والوكلاء المعتمدين وحدهم تقديم معلومات تتعلق بالشؤون الضريبية لدى شركة AIG إلى الأطراف الخارجية.

سجلات عمل دقيقة

يجب إعداد سجلات العمل دائماً على نحو يتحرى الصدق والدقة. يُمنع مطلقاً تزوير أو تحريف المعلومات الواردة في سجلات العمل. كما يمنع علينا مطلقاً اللجوء إلى الاحتيال أو الخداع عند حفظ سجلات شركة AIG أو محاولة تضليل إدارة شركة AIG أو مدققيها أو جهاتها التنظيمية أو مساهميها. تشمل سجلات العمل المعلومات الواردة في أي وسيط، بما في ذلك النسخ المطبوعة، والسجلات الإلكترونية، ورسائل البريد الإلكتروني، ورسائل المحادثة الفورية وشرائط الفيديو ووسائل التخزين الإلكترونية.

إدارة السجلات

يجب علينا دائماً الالتزام [بسياسة شركة AIG العالمية بشأن إدارة السجلات والمعلومات](#) وكل سياسات إدارة السجلات والمعلومات ومعاييرها ومبادئها التوجيهية الأخرى المعمول بها. تنظم هذه المستندات الاحتفاظ والتصرف بكل المعلومات التي تُنشئها شركة AIG أو تلتقها أو تحتفظ بها في أي من الوسائط ومنها على سبيل المثال لا الحصر النسخ المطبوعة والسجلات الإلكترونية والرسائل الإلكترونية والرسائل الفورية ومقاطع الفيديو ووسائل التخزين الإلكترونية.

يتعيّن علينا الاحتفاظ بالمعلومات الأساسية التي لها قيمة كبيرة بالنسبة لعمليات شركة AIG وإدارتها و/أو المعلومات الخاضعة لمتطلبات قانونية أو تنظيمية أو مهنية تقتضي الاحتفاظ بها ("سجلات الشركة") للفترة المحددة في جدول مدة الاحتفاظ المشروع بالمعلومات ("جدول الاحتفاظ"). ومع ذلك، ينبغي التخلّص من السجلات غير الخاصة بالشركة، ومنها النسخ والمسودات والمعلومات المؤقتة وسجلات الشركة التي انقضت المدة المحددة للاحتفاظ بها وفقاً لجدول الاحتفاظ المعمول به، طالما أنها لم تعد خاضعة لإخطار الاحتفاظ.

"إخطار الاحتفاظ" (يُشار إليه أحياناً باسم "إخطار الاحتفاظ القانوني") هو توجيه للموظفين مقدم من المستشار القانوني الداخلي لشركة AIG للاحتفاظ بالمستندات أو المعلومات—سواء أكانت بصيغة ورقية أو إلكترونية أينما كانت مخزنة أو مُحتفظ بها—التي تتعلق بدعوى قانونية معلقة أو متوقعة منطقياً.

عند تسلمك إخطار احتفاظ، فإنه يتوجب عليك اتخاذ خطوات فورية لحفظ أي مستندات ومعلومات تدرج تحت الفئات الواردة في إخطار الاحتفاظ—ويجب عليك عدم حذفها أو إتلافها أو تحريفها بأي طريقة—إلى أن تتلقى إخطاراً خطياً بانقضاء إخطار الاحتفاظ بالمستندات بغض النظر عما إذا كانت فترة الاحتفاظ الواردة في جدول الاحتفاظ المعمول به قد انقضت أم لا. ينبغي توجيه أي أسئلة متعلقة بإخطار الاحتفاظ إلى الشخص الذي أصدره.



التزاماتنا تجاه مساهميننا

حماية موارد شركة AIG

إن حماية الموظفين والممتلكات أمر بالغ الأهمية بالنسبة إلى شركة AIG. وإن دور إدارة الأمن العالمية في الشركة تأسس على مبادئ يتمثل الغرض منها في دعم حماية وسلامة موظفي شركة AIG وعملاتها وأصولها المادية.

الممتلكات المادية

يجب حماية ممتلكات شركة AIG ومنها العقارات والبيانات والبنى الأساسية والمعدات والإمدادات من إساءة الاستخدام أو التلف أو السرقة أو أي تعامل آخر غير مشروع.

الأمن الشخصي

تعمل إدارة الأمن العام على تحديد وتقليل الخطر الذي قد يقع على موظفي AIG وأصولها وممتلكاتها من خلال تدابير الردع والكشف والاستجابة بمساعدة فريق سلامة إقليمي مُتمنوع مُتمركز عالميًا لديه خلفية حول تطبيق القانون والأمن العسكري وأمن القطاع الخاص.

يعمل المركز العالمي للعمليات الأمنية (GSOC) التابع للإدارة على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع، إذ يجمع البيانات ويحللها مع الاستجابة بشكل استباقي لحوادث السلامة والأمن في أي مكان تمارس فيه AIG أعمالها، فضلاً عن تقديم المساعدة للمسافرين من رجال الأعمال.

ينبغي أن يكون الموظفون يقظين فيما يتعلق بالأمن وينبغي الإبلاغ عن كل ما هو مريب على الفور إلى إدارة الأمن العام. من المهم بصفة خاصة الإبلاغ عن أي تهديدات يتعرض لها الموظفون والإبلاغ عن أي حالات عنف مشتبه بها في مكان العمل في الوقت المناسب. في حالات الطوارئ، اتصل دائماً برقم الطوارئ المحلي عند الضرورة.

أمن السفر

تدعم إدارة الأمن العام الموظفين المسافرين في رحلات عمل وذلك لضمان اتخاذ التدابير اللازمة لتقليل المخاطر. يتعين على الموظفين الامتثال [للسياسة العالمية لإدارة النفقات الخاصة بشركة AIG](#) وحجز السفر عن طريق طرق الحجز لدى AIG عبر الإنترنت أو شركات إدارة السفر. هذا يتيح لمركز عمليات الأمن العام (GSOC) معرفة ترتيبات سفر الموظف؛ ومن ثم يقدم الاستجابة السريعة لتوفير المساعدة في حالات الطوارئ.

يمكن توجيه الأسئلة مباشرة بالاتصال على رقم 212-458-2020، أو إرسال بريد إلكتروني إلى gsoc@aig.com، أو الاتصال بمدير الأمن الإقليمي المعين لديكم للمساعدة.

الملكية الفكرية

قد تشمل الملكية الفكرية لشركة AIG على سبيل المثال لا الحصر أي أعمال إبداعية أو عمليات أو اختراعات ذات قيمة تجارية عادةً. هناك خمس فئات من الملكية الفكرية المرتبطة بعمل شركة AIG وهي: العلامات التجارية وعلامات الخدمة وحقوق الطبع والنشر وأسماء النطاق وبراءات الاختراع والأسرار التجارية. ويتوجب على كل منا حماية الملكية الفكرية لشركة AIG وشركائها في العمل واحترام الملكية الفكرية للأطراف الخارجية.

وفقاً للقانون المحلي، قد يُطلب من الموظفين التنازل إلى AIG عن أي اختراع (سواء كان حاصلًا على براءة اختراع أو لا) تم تطويره في AIG أو باستخدام معلومات مملوكة لشركة AIG.

الوفاء بالتزاماتنا

الملكية الفكرية

- لا تستخدم مطلقاً الملكية الفكرية لشركة AIG على نحو غير مشروع.
- لا تكشف مطلقاً عن الملكية الفكرية غير العلنية بدون الحصول على موافقة على ذلك.
- احرص على حماية الملكية الفكرية لشركة AIG عن طريق الحصول على براءات الاختراع أو العلامات التجارية أو علامات الخدمة أو حقوق الطبع والنشر أو مساعدة الآخرين على الحصول عليها رهناً بمقتضى الحال.
- لا تستخدم مطلقاً الملكية الفكرية لصاحب عمل سابق بغير إذن منه بذلك.
- لا تستخدم مطلقاً ولا تنسخ برنامجاً أو مستندات، إلا طبقاً للنحو الوارد في اتفاقية الترخيص. تحترم شركة AIG قيود الاستخدام المفروضة على البرامج من جانب المُطوّر أو الموزع.

التزاماتنا تجاه مساهميننا

المعلومات مسجلة الملكية/الأسرار التجارية/المعلومات السرية

بعد أن تترك الشركة، لا يجوز لك استخدام أو الكشف عن أي معلومات عن الملكية، أو أسرار تجارية، أو معلومات سرية أتيح لك الوصول إليها أو الحصول عليها نتيجة عملك في الشركة. وتشمل هذه المعلومات، على سبيل المثال لا الحصر، خطط الأعمال، ومعلومات العملاء، والمُوردين، ومعلومات الأسعار، والبيانات التنافسية، ومعلومات الموظفين.

لا يجوز لك، على سبيل المثال، إرسال المعلومات السرية إلى عنوان البريد الإلكتروني الشخصي الخاص بك بخلاف البريد الإلكتروني الخاص بشركة AIG، أو لأي كمبيوتر أو جهاز آخر تحسباً لتترك العمل في AIG. يجب عليك إعادة أي معلومات سرية قبل تاريخ إنهاء عملك. وهذا البند مُتَمِّم ولا يحل محل أي التزام بالسرية قد يترتب على عاتقك بموجب أي تعهد فردي بالامتناع عن الإفصاح في أي اتفاقية أبرمتها مع شركة AIG.

لا يمنعك التزامك بالسرية من الإبلاغ عن الانتهاكات الفعلية أو المشتبه بها لهذه المدونة أو للقوانين أو اللوائح إلى شركة AIG أو إلى هيئة حكومية (بغير إخطار شركة AIG) في أثناء عملك لدى شركة AIG أو بعده. ولا يوجد ما يُقيدك عن تقديم شكوى أو التواصل معك بشأن أي تحقيق أو دعوى أمام هيئة حكومية أو الإدلاء بمعلومات أو المشاركة في أي تحقيق أو شكوى من هذا القبيل.

إشارات التحذير

تجنّب دوماً ما يلي لحماية معلوماتنا الحساسة

- مناقشة المعلومات السرية بصوت مرتفع أو بصورة علنية حين يكون بإمكان الآخرين سماعها.
- مناقشة المعلومات المسجلة الملكية لشركة AIG مع أطراف خارجية بغير تصريح وبغير وجود اتفاقية مبرمة لمنع الإفصاح عنها.
- مناقشة المعلومات مسجلة الملكية لشركة AIG مع عملاء أو مُوردين بغير استصدار موافقة مناسبة بذلك وبغير معرفة وضع العلاقة وما إذا كانت المعلومات سرية أو غير سرية.
- التخلص بوسائل غير مناسبة من المسودات والمذكرات السرية.

الأموال

تُستخدم أموال AIG على نحو مسؤول ولأغراض أعمال AIG فقط لا غير. لا يجوز استخدام بطاقات ائتمان الشركة الصادرة للموظفين بهدف تسديد نفقات مهنية لتسديد نفقات شخصية. كل منا يعد مسؤولاً عن حماية أموال AIG من إساءة الاستخدام أو السرقة وأن يعمل على ضمان حصول AIG ما تستحقه من قيمة عند إنفاق أموال AIG. لا يجوز لنا طلب التعويض عن نفقات العمل الفعلية والمعقولة والمصرح بها إلا وفقاً لسياسة AIG العالمية لإدارة النفقات.



التزاماتنا تجاه مساهميننا

موارد شركة AIG التقنية

تمثل موارد شركة AIG التقنية والمعلومات التي يمكن الوصول إليها عن طريقها أصولاً قيّمة لشركة AIG. ويتحمل كل منا مسؤولية حماية تلك الموارد (سواء أكانت الأصول تُستخدم في مقر من مقر شركة AIG أو في المنزل أو في أي مكان آخر) والمعلومات المخزنة عليها من الوصول غير المصرح به أو التلف أو فقدان أو السرقة والامتثال لكل سياسات شركة AIG المعمول بها عند استخدام موارد شركة AIG التقنية. يتوقع منك استخدام حكمك المهني الرشيد عند استخدام موارد شركة AIG التقنية واستعمالها بطرق من شأنها تعزيز ممارسات العمل الأخلاقية.

موارد AIG التقنية يُقصد بها وتشمل أي (1) جهاز حاسوب توفره AIG أو توافق على استخدامه، وأي شبكة حاسوبية، وأي تطبيق حاسوبي، وأي جهاز تصوير، وأي جهاز أو وسائط تخزين، وأي جهاز حوسبة محمول، أو أي أجهزة أو برامج أخرى لتكنولوجيا المعلومات؛ (2) وموارد تكنولوجيا المعلومات الأخرى للشركة مثل الهواتف (بما في ذلك الهواتف المحمولة)، والوصول إلى الإنترنت عبر شبكة AIG، وأنظمة كاميرات المراقبة والدخول إلى المباني - وفي كل حالة - و/أو البيانات، و/أو المعلومات، و/أو الملفات، و/أو السجلات، الموجودة على هذه الموارد. من الأمثلة عن موارد شركة AIG التقنية على سبيل المثال لا الحصر:

- أجهزة الحاسوب المحمولة وأجهزة الحاسوب المكتبية وأجهزة WYSE الطرفية
- التطبيقات البرمجية التي توفرها شركة AIG أو تحظى بموافقتها
- الهواتف المحمولة التي توفرها شركة AIG أو تحظى بموافقتها أو حاوية AIG للهواتف المحمولة الشخصية المدرجة في برنامج (BYOD) لدى شركة AIG
- الأجهزة اللوحية التي توفرها أو شركة AIG أو تحظى بموافقتها (مثل أجهزة iPad أو أجهزة Microsoft Surface اللوحية) أو حاوية AIG للأجهزة اللوحية الشخصية المدرجة في برنامج (BYOD) لدى شركة AIG
- منصتا OneDrive وSharePoint وخدمات البريد الصوتي والبريد الإلكتروني والرسائل القصيرة والرسائل النصية والرسائل الفورية والرسائل
- شبكة الإنترنت (Connect) وشبكة الإنترنت
- المستندات وجدول البيانات والبيانات و/أو المعلومات و/أو الملفات و/أو السجلات الأخرى

عند مزاوله العمل بالنيابة عن AIG، يجب على الزملاء ألا يستخدموا سوى موارد AIG التقنية فحسب ويجب استخدامها مبدئياً لأغراض العمل المشروعة لشركة AIG. تفادياً للشك، يجب عدم استخدام حسابات المراسلة الإلكترونية وصناديق البريد الصوتية غير التابعة لشركة AIG في اتصالات العمل ذات الصلة بشركة AIG. إلا إن كان ذلك محظوراً بمقتضى سياسة AIG أو القانون المعمول به أو اتفاقية العمل، قد يُسمح بالاستخدام الشخصي العرضي والطارئ واللائق لموارد شركة AIG التقنية (من قبيل إجراء أو تلقي عدد محدود من المكالمات الهاتفية الشخصية) إذا كان ذلك الاستخدام لا يتعارض مع أداء عملك أو له آثار مفرطة على تشغيل موارد شركة AIG التقنية أو يُعرض شركة AIG لمخاطر إضافية أو ينتهك أي من سياسات شركة AIG أو توجيهاتها أو معاييرها المعمول بها أو أي قانون آخر معمول به.

يجب عدم استخدام موارد شركة AIG التقنية في:

- (1) إنشاء أو حفظ أو نقل معلومات عدائية أو كيدية أو غير مشروعة أو فاضحة جنسياً أو تمييزية أو تنطوي على تحرش أو تهديد أو تجديف أو بذاءة أو تحقير.
- (2) الوصول عمداً إلى مواقع إلكترونية أو خدمات شبكية تحتوي على محتوى مماثل لما ورد آنفاً؛
- (3) الوصول إلى منصة إلكترونية لتحميل معلومات AIG أو تقديمها أو استخدامها بأي طريقة أخرى ما لم كانت المنصة تحظى بموافقة إدارة التقنية والشؤون القانونية والامتثال وعمليات التقصي الواجب الأخرى التي تقتضيها سياسات AIG ومعاييرها؛
- (4) تحميل أو تنزيل أي ملكية فكرية لطرف خارجي (مثل البرامج والأفلام والموسيقى والصور وما إلى ذلك) إلا إن كان لشركة AIG حقوق مشروعة في هذا المحتوى؛
- (5) مزاوله نشاط سياسي تجاري أو شخصي غير مرتبط بشركة AIG.

التزاماتنا تجاه مساهميننا

أسئلة وأجوبة

س: أعتقد أنني وجدت خطأ في الملخص المالي الذي سيُدرج في الإفصاح العام. كيف يمكنني الإبلاغ عن مخاوفي؟

ج: من الضروري أن تخطر شخصاً مخولاً للتعامل مع هذه المسألة. فقد يكون الخطأ فادحاً. ومن ثم، تقع على عاتقك مسؤولية إبلاغ الأفراد المعنيين بمخاوفك على الفور. إذا لم تكن متأكدًا، اتصل بمديرك أو بمسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له أو بخط المساعدة على الامتثال على الرقم: **1 877-244-2210** أو مراسلة الخط الساخن للشؤون المحاسبية عبر البريد الإلكتروني: accountinghotline@aig.com.

س: طلبت مني مديرتي إعداد أمر شراء لخدمات تبلغ تكلفتها 30000 دولار أمريكي. بينما لا تتعدى صلاحيتها في الإنفاق مبلغ 25,000 دولار أمريكي. هل يمكنني تقسيم أمر الشراء إلى أمرين لتجنب شرط الحصول على موافقة من مستوى أعلى؟

ج: لا، لا يجوز لك ذلك. إن عدم الحصول على الموافقات اللازمة يعد مخالفة لسياسة شركة AIG الموضوعة لضمان الالتزام بضوابط محاسبية داخلية كافية وتطبيقها بفعالية. إذا لم تشعر بالارتياح إزاء إخبار مديرك، بادر عندئذٍ بتنبيه مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

س: كنتُ أحضر اجتماعاً مع مديرين آخرين في شركة AIG في غرفة اجتماعات بأحد الفنادق. عند الغداء، ترك الجميع حواسيبهم المحمولة في غرفة غير مقفولة. لم اشعر بالارتياح إزاء ذلك، إلا أنني حذوت حذوهم. هل كان ينبغي علي القيام بشيء مختلف؟

ج: نعم، كان ينبغي التعامل مع الموقف بصورة مختلفة. إذ إن أجهزة الحاسوب المحمولة وما تحتويه من معلومات تُعد مِلْكاً لشركة AIG وعادةً ما تحتوي على معلومات خاصة بشركة AIG. ويترتب على عاتقك مسؤولية التأكد من حماية الأجهزة والمعلومات من فقدان أو السرقة أو الكشف غير المقصود عن محتوياتها. كان ينبغي لك أنت وزملائك إقما تأمين الأجهزة/الغرفة أو اختيار شخص للبقاء لحراسة الأجهزة.

س: علمت أن موظفي أحد الموردين قد مُنحوا إمكانية وصول واسعة النطاق لشبكاتنا. ولا أعتقد أنهم بحاجة إلى مثل هذا النوع من الوصول لأداء عملهم. ألا يعرّض ذلك معلومات شركة AIG للخطر؟ ماذا ينبغي عليّ أن أفعل؟

ج: قد تكون على صواب، لكن قد لا تكون لديك كل المعلومات. في البداية، عليك مناقشة الموقف مع مديرك. وإذا تطلب الأمر مزيداً من الإجراءات، فيجب عليك أنت أو مديرك الاتصال بمسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

التزاماتنا كشركة تؤدي دورًا في خدمة المجتمع

نحن في AIG نسعى من خلال منتجاتنا وخدماتنا وممارسات الأعمال المسؤولة على تحسين ظروف المجتمعات المحلية التي نعمل، ونعيش، ونقدم الخدمات لعملائنا فيها. وتمثل شركة AIG للقوانين واللوائح التي تُطبق على أعمالنا.

التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

الاستدامة

تأخذ شركة AIG الشراكات المحلية والاستثمارات المجتمعية على محمل الجد، ويعكس نطاق تعاوننا غير الهادف للربح مدى تنوع موظفينا. تُساعد شركة AIG الشركاء العالميين غير الهادفين للربح على تطوير مهمتهم مع الحرص على توصيل الموظفين بالقطاع الخيري. لا تقبل شركة AIG في الوقت الراهن الاقتراحات التلقائية للحصول على منح.

يتحمل الزملاء المشاركون في هذه البرامج أو الذين يُقدّمون إسهامات بالنيابة عن شركة AIG مسؤولية الإقرار بأنهم يعلمون ويتقيدون بالمتطلبات الموضحة في إرشادات البرنامج وكتيب الموظفين الصادر عن AIG. تتعامل AIG مع الجهود الخيرية للموظفين على أنها جهود شخصية وخاصة ولا ينبغي الضغط على الموظفين للتطوع، أو تقديم تبرعات، أو الاستفادة من برامج المنح المطابقة. يجب إرسال أي أسئلة تتعلق بهذه البرامج مباشرة إلى قسم مواطنة الشركة العالمي في AIG. تسري سياسات، ومعايير، وإرشادات، وإجراءات قسم مواطنة الشركة العالمي على جميع الموظفين لضمان دعمنا للمعايير التي تعود بالفائدة على العلامة التجارية لشركة AIG وتُقدّم للموظفين الفرصة لإحداث تأثير اجتماعي هادف.

لمعلومات إضافية عن جهود مواطنة شركة AIG، يُرجى زيارة [الموقع الإلكتروني لمواطنة شركة AIG](#).

يساعد التزام شركة AIG بالاستدامة المجتمعات المتحوطة للمستقبل عبر معالجة القضايا الاجتماعية والبيئية وتمكين التقدم الاقتصادي. وانطلاقاً من غرضنا وقيمنا، نهدف إلى اتباع نهج شامل للوفاء بالتزاماتنا المتعلقة بالاستدامة، بما في ذلك تحقيق صافي انبعاثات صفرية بحلول عام 2050 أو قبل ذلك، عبر محافظ الاكتتاب والاستثمار وعملياتنا الخاصة. يدعم نهجنا استراتيجية عملنا ويتناول توقعات الكثير من أصحاب المصلحة الرئيسيين وبما في ذلك، المستثمرين، والجهات الرقابية، والعلماء، وشركاء التوزيع، والموردون، والموظفون.

من خلال شبكة استدامة الموظفين لدى AIG، يمكن للموظفين دعم برامج الاستدامة الأوسع نطاقاً لدى AIG والمشاركة في المبادرات على المستويين المحلي والشعبي. توفر الشبكة منتدى يمكن الزملاء من تلقي التحديثات بشأن الجهود العالمية لتحقيق الاستدامة واستقرار المناخ والتواصل مع الموظفين من ذوي التفكير المتقارب في شتى أنحاء العالم.

بوصفها شركة تأمين عالمية، تحتل AIG مركزاً مثالياً للاستفادة من خبرتها في التصدي للمخاطر وفلسفتها القائمة على البيانات، من أجل المساعدة على الحد من انبعاثات الغازات الدفيئة ومساعدة عملائنا ومجتمعاتنا على التحول إلى اقتصاد منخفض الكربون.

لمزيد من المعلومات عن جهود AIG في مجال الاستدامة، يُرجى زيارة موقع [AIG الإلكتروني للاستدامة](#).

مواطنة الشركة العالمية

تتعهد شركة AIG برد الجميل إلى المجتمعات التي تعمل فيها من خلال البرامج والشراكات التي تهدف إلى صقل المهارات لدى موظفينا وخبراتهم ورفع المعرفة والحماس لديهم.

بفضل برنامج وقت التطوع من AIG، يمكن للموظفين في الشركة أخذ إجازة تصل إلى 16 ساعة في العام التقويمي للتطوع بالعمل مع المؤسسات الخيرية/غير الربحية بما في ذلك المدارس. تفخر AIG أيضاً بتقديم الدعم للأعمال الخيرية لدى الموظفين من خلال برنامج المنح المطابقة لدى AIG. تقوم AIG بمطابقة تبرعات الموظفين "2:1" بمساهمة تصل إلى 10,000 دولار أمريكي في العام، المقدمة من موظف مؤهل و/أو زوج أو زوجة أو شريك إلى مؤسسة مؤهلة.

يقدم صندوق التراحم مع الزملاء لدى AIG (ويُشار إليه في ما يلي باسم "الصندوق") الإغاثة لمساعدة موظفينا في التغلب على الصعوبات المالية الناجمة عن ظروف مالية غير متوقعة للأحداث والنفقات المستوفية للشروط. إن تبرعات الموظفين للصندوق مستوفية لشروط الحصول على ما يضاعفها من خلال برنامج المنح المتطابقة.



التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

الأنشطة السياسية

القوانين واللوائح التي تنظم الأنشطة السياسية للشركات، وممارسة الضغوط السياسية، والمساهمات معقدة للغاية. وتقوم مجموعات شركة AIG للشؤون الحكومية والمتمثلة في (الحكومة الاتحادية، وحكومات الولايات في الولايات المتحدة الأمريكية، والمجموعة الدولية) بضمان الأنشطة المسموح بها والمتوافقة مع استراتيجية العمل لدى شركة AIG. كما أن القيود على الأنشطة السياسية مذكورة بالتفصيل في [سياسة AIG المتعلقة بممارسة الضغوط السياسية والنشاط السياسي](#).

- لا يجوز لأي موظف التواصل مع المسؤولين الحكوميين المنتخبين أو المعيّنين فيما يتعلق بالأنشطة السياسية أو ممارسة الضغوط نيابةً عن AIG دون الحصول على موافقة مسبقة من إدارة الشؤون الحكومية المختصة أو الإدارة القانونية والتنسيق معهم، كما هو موضح في السياسة.
- يُمنع استخدام أموال أو أصول AIG لأغراض سياسية إلا بعد استشارة مجموعة الشؤون الحكومية المختصة.
- ولا يمكن سوى للممثلين المصرح لهم فقط تقديم إسهامات بالنيابة عن شركة AIG إلى مرشحين سياسيين لمنصب عام.

يجب ألا تتعارض الأنشطة أو المصالح السياسية الشخصية مع مسؤوليات AIG أو أن تُوحي ضمناً بدعم AIG. وطوال النشاط السياسي التطوعي، ليس لأي موظف أن يستخدم اسم AIG للإشارة ضمناً إلى وجود ملكية أو رعاية أو استخدام لموارد الشركة باستثناء ما يسمح به القانون. وعلى موظفي AIG الذين يفكرون في الترشح لمنصب عام بالانتخاب أن يحصلوا أولاً على موافقة كتابية من مسؤول الامتثال الرئيسي العالمي وينبغي ألا يستخدموا اسم AIG إلا لتوضيح أنهم يعملون بها.

تداول الأوراق المالية

عند مزاوله أعمال AIG، غالباً ما يطلع موظفونا على معلومات مهمة غير معلنة حول شركة AIG أو غيرها من الشركات قبل أن تصبح هذه المعلومات متاحة للجمهور.

ومما ينتهك سياسة AIG ويخالف القانون أن يتم التداول في الأوراق المالية أثناء حياة معلومات مهمة غير معلنة، أو "الإفصاح" عن تلك المعلومات لآخرين.

تُرد القيود المفروضة على تداول الأوراق المالية—الأوراق المالية لشركة AIG والأوراق المالية للشركات الأخرى على حدٍ سواء—بالتفصيل في [السياسة العالمية للتداول بناءً على معلومات داخلية لدى AIG](#) (التي تُطبّق على كل الزملاء وأفراد أسرهم المباشرين). عموماً:

- لا يجوز لك شراء الأوراق المالية لشركة AIG أو بيعها أو تداولها حينما يكون بحوزتك معلومات مهمة غير علنية تتعلق بشركة AIG.
 - ولا يجوز لك شراء الأوراق المالية لشركة أخرى أو بيعها سواء بصورة مباشرة أو غير مباشرة إذا كان بحوزتك معلومات جوهرية غير معلنة عن تلك الشركة حصلت عليها في سياق العمل لدى شركة AIG.
 - حينما تكون بحوزتك معلومات مهمة غير علنية أو سرية عن AIG أو عن أي كيان آخر حصلت عليها في سياق العمل لدى شركة AIG، فلا يجوز لك تمرير (أو "الإفصاح عن") تلك المعلومات إلى الآخرين أو إعطاء توصيات إلى آخرين بشراء أوراق مالية لشركة AIG أو تلك الشركة الأخرى أو بيعها.
 - يُحظر على جميع الموظفين وأفراد أسرهم المباشرين المشاركة فيما يلي:
 - معاملات التحوط بشأن الأوراق المالية لشركة AIG؛
 - إجراء عملية "بيع وإعادة شراء بسعر أرخص" للأوراق المالية لشركة AIG؛
 - تداول أوراق مالية مشتقة، مثل خيارات "البيع" أو "الشراء" أو العقود الآجلة أو مبادلة الأسهم أو تطويق الأسعار ذات الصلة بالأوراق المالية لشركة AIG.
 - استخدام الأوراق المالية لشركة AIG لسداد دين هامشي أو قرض أو أي امتداد آخر للتسهيلات الائتمانية؛
 - رهن الأوراق المالية لشركة AIG.
- هناك قيود إضافية مفروضة على الموظفين الذين يحملون صفة "موظف معين" و"أشخاص مخولين" وذلك وفقاً لتعريف هذين المصطلحين في [السياسة العالمية للتداول بناءً على معلومات داخلية لدى AIG](#).

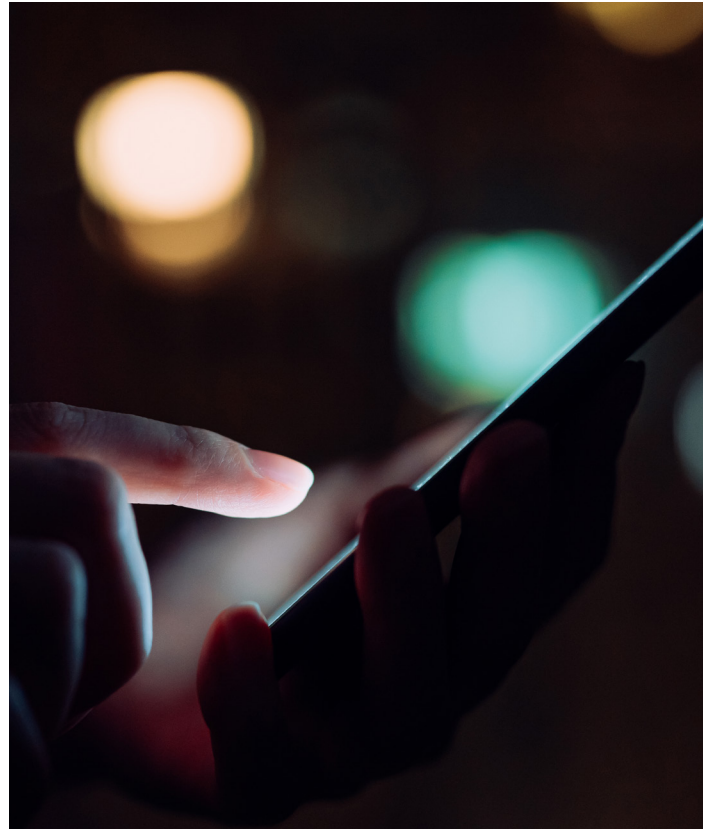
راجع [السياسة العالمية للتداول بناءً على معلومات داخلية لدى AIG](#) قبل المشاركة في أي نشاط لتداول الأوراق المالية، وذلك لتبيّن ما إذا كانت معاملتك جائزة بمقتضى تلك السياسة أم لا. بالإضافة إلى ذلك، قد يخضع موظفو بعض الشركات التابعة لشركة AIG لسياسات تداول داخلية أخرى، مثل شروط الموافقة المسبقة والتزامات الإبلاغ فيما يتعلق بأنشطتهم التجارية الخاصة.

ينبغي توجيه أي أسئلة في ما يتعلق [بالسياسة العالمية للتداول بناءً على معلومات داخلية لدى AIG](#) أو القواعد والقيود المشار إليها آنفاً مباشرةً إلى عنوان البريد الإلكتروني: AIGtradingpreapproval@aig.com.

التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

مكافحة غسل الأموال

تلتزم شركة AIG بالوفاء بمسؤولياتها في سبيل المساعدة على مكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. وتشتمل هذه المسؤوليات عموماً على تحديد هوية العملاء ومراقبة نشاطهم والإبلاغ عن النشاط المشبوه أو غير المعتاد بما يتماشى مع القوانين المعمول بها. يُطلب من الموظفين التقيد بسياسات مكافحة غسل الأموال التي وضعتها AIG ووحدات العمل الخاصة بها. تعد متطلبات الإبلاغ عن الأنشطة المشبوهة حساسة للغاية من ناحية الوقت. لذا بادر بالتواصل مع مديرك أو مسؤول الامتثال المختص بمجرد أن تساورك مخاوف بشأن أي نشاط قد يكون غير معتاد أو مشبوهاً. لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى الاطلاع على [سياسة شركة AIG العالمية بشأن مكافحة غسل الأموال](#).



العقوبات الاقتصادية وقوانين مناهضة المقاطعة والرقابة على الصادرات

وفقاً لقانون العقوبات الاقتصادية الأمريكي وغيره من القوانين السارية، يُحظر على موظفي الشركة مزاوله أعمال مع أو لصالح:

- (1) أفراد وجهات مُعيّنة (تتخرب في أنشطة معينة أو لها صلة بها، لا سيما الإرهاب العالمي أو انتشار الأسلحة أو الاتجار بالمخدرات)؛
- (2) بعض البلدان وحكوماتها (بما في ذلك الوكلاء الحكوميين والجهات المملوكة للحكومة) بالإضافة إلى المواطنين والجهات الخاصة الموجودة في تلك البلدان؛
- (3) أي جهة يمتلك فيها شخص واحد أو أكثر من الأشخاص الخاضعين للعقوبات—مباشرة أو غير مباشرة—حصة بنسبة 50% أو أكثر. استشر مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له لتتبين ما إذا كان أي طرف يخضع لهذه المحظورات أم لا. يجب إحالة الأمور المرتبطة بطرف مؤكد خضوعه للعقوبات، أو عندما يكون الموظف غير متأكد، إلى المجموعة المعنية بالجرائم المالية التابعة لقسم الامتثال بالشركة.

بصفقتها مؤسسة عالمية، قد يطلب من موظفي AIG اتباع قوانين العقوبات الاقتصادية أو قوانين حظر الاقتصادي التابعة لعدة سلطات رسمية. نظراً لأن قوانين البلدان قد تتعارض، ففي هذه الحالة، يكون من المهم الاتصال بالمجموعة المعنية بالجرائم المالية.

يحظر على الموظفين المشاركة في المقاطعات التي لا تدعمها الحكومة الأمريكية. إذا طُلب منك المشاركة في المقاطعة، أو تقديم معلومات قد تستخدم لدعمها، فأبلغ مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له بالأمر على الفور.

يجب على موظفي الشركة أيضاً الامتثال لقوانين ضوابط التصدير السارية. لتتبين ما إذا كانت الصادرات أو عمليات إعادة التصدير أو الغطاء التأميني لتلك الصادرات أو عمليات إعادة التصدير خاضعة لضوابط أو قيود، بادر بمراجعة مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

لمزيد من المعلومات حول هذه الموضوعات، يرجى الاطلاع على [السياسة العالمية للعقوبات الاقتصادية بشركة AIG والسياسة العالمية لمناهضة المقاطعة بشركة AIG](#)، فضلاً عن [السياسة العالمية لضوابط التصدير العالمية بشركة AIG](#).

التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

التواصل مع عامة الناس

ينبغي على الأشخاص المصرح لهم فقط التحدث بالنيابة عن مؤسسة AIG، ويجب أن تكون المعلومات التي يقدمونها كاملة وعادلة ودقيقة ومفهومة ويتم توفيرها في الوقت المناسب. يجب إحالة جميع الطلبات المقدّمة من وسائل الإعلام دون التعليق عليها إلى أقسام الاتصالات في شركة AIG أو إلى فريق الاتصالات الذي يدعم وحدات العمل المعنية. يُمنع الموظفين من الإدلاء بأي بيانات أو الإجابة عن الأسئلة المطروحة من وسائل الإعلام من دون تصريح بذلك.

يجب إحالة كافة الاستفسارات الواردة من التجار الوسطاء والمحليين ومديري الاستثمار وغيرهم من الاحترافيين بسوق الأوراق المالية وحملة أسهم شركة AIG دون التعليق عليها إلى قسم علاقات المستثمرين بشركة AIG.

في حالة الإفصاح دون قصد عن معلومات مهمة غير معلنة تتعلق بشركة AIG في أي اتصال خارجي، فمن ثم ينبغي إخطار المستشار العام للشركة فوراً حتى يتسنى له تضمينها في كشف عام على الفور.

عند التواصل مع عامة الناس بالنيابة عن AIG، يجب على كل شركاتها التابعة وموظفيها تعزيز إمكانية الوصول إلى المعلومات والخدمات للعمامة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات المقدمة عبر المواقع الإلكترونية، أو الاستثمارات، أو أجهزة الاتصال الأخرى. يضطلع بكل سوق من الأسواق الدولية، ووحدات العمل في AIG، والمسؤولين بالشركة مسؤولية ضمان الالتزام بهذه السياسة من خلال تنفيذ الضوابط ومراقبتها وفقاً لقوانين الدولة وقوانين الولاية والقوانين المحلية المعمول بها، بما في ذلك قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لعام 1990.

التواصل مع الجهات التنظيمية والمسؤولين الحكوميين الآخرين

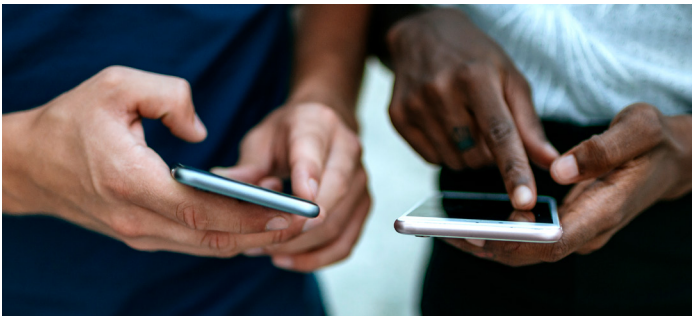
يجب الإبلاغ فوراً عن الاستفسارات المطروحة من الجهات الرقابية والمسؤولين الحكوميين—خارج النطاق الاعتيادي لعلاقات AIG مع الجهات الرقابية—لأحد ممثلي الإدارة العالمية للشؤون القانونية والامتثال والشؤون التنظيمية (مثل مسؤول الامتثال المختص أو المحامي المُعيّن لوحدة العمل أو المجموعة التنظيمية) قبل الرد عليها. ويجب أن تشمل الردود للجهات التنظيمية على معلومات كاملة وواقعية ودقيقة. في أثناء أي تفتيش أو فحص تنظيمي، يجب عدم إخفاء مستندات أو إتلافها أو تعديلها وعدم الكذب على الجهات التنظيمية أو تزويدهم ببيانات مضللة.

وسائل التواصل الاجتماعي

استخدام وسائل التواصل الاجتماعي قد يكون له أثر على سمعة شركة AIG. قد تُسفر وسائل التواصل الاجتماعي أو المواقع والأدوات المستخدمة عبر الإنترنت، التي تُمكن المُستخدمين من التفاعل مع بعضهم الآخر، عن الكشف عن معلومات سرية أو مسجلة الملكية لشركة AIG أو تناقل تعليقات غير قانونية تنطوي على تحرش أو تهديد أو تشهير أو تمييز عن AIG و/أو الموظفين فيها و/أو عملائها، أو انتهاك القوانين المحلية، أو الاتحادية أو قوانين الولاية أو قواعد المؤسسات ذاتية التنظيم. على الرغم من إغلاق الوصول إلى بعض مواقع وسائل التواصل الاجتماعي عبر أنظمة شركة AIG لتقنية المعلومات، إلا أنّ للشركة مصلحة في استخدامك لوسائل التواصل الاجتماعي سواء في العمل أو خارجه. إلا إذا صرحت لك الإدارة صراحةً بالتحدث بالنيابة عن شركة AIG عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي، فإنه ينبغي عليك أن توضح جلياً أن الآراء التي تعرب عنها تمثل وجهة نظرك وحدك ويجب أن تمتنع في كل الأحوال عن الإيحاء بانطباع بأنك تتحدث بالنيابة عن شركة AIG. ينبغي توجيه أي أسئلة عن استخدام وسائل التواصل الاجتماعي أو [السياسات أو التوجيهات](#) المعمول بها التي تنظم استخدامها إلى مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له أو إدارة الاتصالات في شركة AIG أو إدارة علاقات الموظفين العالمية.

الشركات الحكومية

إن مزاولة العمل مع حكومات قد ينتج عنه مخاطر مختلفة مقارنةً بمزاولته مع شركات في السوق التجارية. فالقوانين ذات الصلة بالتعاقد مع وكالات عالمية واتحادية ودولية ومحلية تكون أكثر صرامة وتعقيداً عموماً. وهناك أنشطة وممارسات معينة قد تكون مقبولة في القطاع التجاري ولكنها قد تكون محظورة في القطاع العام. لذا يجب عليك استشارة الإدارة أو مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له قبل اتخاذ أي قرار بشأن مزاولة العمل مع جهات حكومية.



التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

مكافحة الرشوة والفساد

لا تستخدم أبداً وسائل غير لائقة للتأثير على قرار العمل الخاص بشخص آخر. لا يجوز لأي موظف أو وكيل أو طرف ثالث يعمل نيابةً عن شركة AIG أن يقدم رشاً أو منافع أخرى بغير وجه حق إلى شخص آخر بهدف الحصول على مصلحة تجارية بغير وجه حق في أي تعامل تجاري.

يجب عدم تقديم دفعات أو وعود بدفع أي شيء ذي قيمة للحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها أو خلافاً لذلك لتأمين ميزة غير مستحقة إلى مسؤول أو موظف حكومي. المسؤولون الحكوميون قد يكونون من العاملين في الشركات التي تخضع لسيطرة أي حكومة أو تكون مملوكة لها كلياً أو جزئياً.

كما تمنع قوانين مكافحة الفساد إنشاء دفاتر وسجلات غير دقيقة أو مزورة وتفرض على الشركات وضع ضوابط كافية فيما يتعلق بأصول الشركة والمحاسبة والعمل بتلك الضوابط. يُطلب من جميع موظفي المؤسسة، بغض النظر عن أماكن تواجدهم الامتثال لقانون الولايات المتحدة حول ممارسات الفساد الأجنبية، بالإضافة إلى قوانين مكافحة الفساد المطبقة في البلد الموجودين بها.

يجب على أي موظف يعلم بوقوع أي انتهاك لأي من هذه القوانين أو اللوائح أو السياسات أو يشتبه بحسن نية بوقوعه، أن يُبلغ عنه فوراً إلى مسؤول الامتثال المختص الذي يتبع له. لمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع، يُرجى الاطلاع على [السياسة العالمية لمكافحة الفساد في AIG](#).



التزاماتنا انطلاقاً من كوننا شركة مواطنة

أسئلة وأجوبة

س:

سمعت من مديري أن مورّداً جديداً يُصار إلى الاستعانة به لإطلاق منتج طُور حديثاً من المزمع الإعلان عنه في غضون أربعة أسابيع. تبدو فكرة الاستثمار في ذلك المورد رائعة. هل أستطيع إخبار الآخرين؟

س:

اقترح رئيس تنفيذي لشركة مملوكة للدولة أنه في حال تقديمنا تبرعاً لمؤسسة خيرية محلية، فإنه يعتقد أنه سيُصار إلى تقديم معاملة تفضيلية لجهود مبيعاتنا في بلده. لا أشعر بالارتياح لذلك. ماذا ينبغي عليّ أن أفعل؟

ج:

لا. هذا النوع من المعلومات يعد معلومات مهمة غير متاحة للعامة. لا يمكنك التداول وأنت على علم بها ولا يمكنك مشاركتها مع الآخرين.

ج:

أنت محق في عدم شعورك بالارتياح. فهذه الدفعة المالية قد تشكل انتهاكاً لقوانين مكافحة الرشوة. ناقش الموقف مع مسؤول الامتثال المختص الذي تتبع له.

س:

إذا طلبت منّي إحدى وسائل الإعلام التعليق على التوقعات المالية لشركة AIG، فهل يمكنني إبداء رأيي؟

ج:

لا. يجب عليك الامتناع عن الإدلاء بأي تعليقات أو حتى برأيك الشخصي للصحافة بغير موافقة مسبقة من إدارة الاتصالات في شركة AIG. وينبغي إحالة كل الطلبات المقدمة من وسائل الإعلام للحصول على معلومات إلى إدارة الاتصالات في الشركة على الفور بدون التعليق عليها.



إن مدونة شركة AIG لقواعد السلوك ليست عقد عمل. ويجب عدم تأويل أي شيء في مدونة قواعد السلوك هذه على أنه وعد أو أنها تُشكّل عقدًا يتعلق بالأجور أو أي ظروف عمل أخرى. يملك موظفو الشركة الحق المُطلق في إنهاء علاقة العمل في أي وقت ولأي سبب، مع مراعاة أي ترتيب عمل خطّي. وبالمثل، وبما يتماشى مع أي قوانين سارية وأي ترتيب عمل خطّي، تمتلك AIG الحق في تسريح أي موظف أو تطبيق إجراءات تأديبية عليه بسبب أو دون سبب أو إنذار مسبق.

يمكن للموظفين الرجوع إلى سياسات شركة AIG على شبكة الإنترنت الخاصة بالشركة.